Ontario
SuperCroissance

Bâtir l'avenir de l'Ontario

Rapport d'étape sur l'initiative SuperCroissance

Décembre 2000

101-03104/

TABLE DES MATIÈRES

Message du ministre 3

Message de David Lindsay 4

Conseil d'administration de la Société ontarienne SuperCroissance 5

SuperCroissance à l'œuvre 6

Promouvoir l'infrastructure du savoir en Ontario 11

Bâtir les établissements de soins de santé de l'Ontario 16

Bâtir les réseaux de transport de l'Ontario 22

Bâtir les installations judiciaires de l'Ontario 25

Bâtir le Nord de l'Ontario 30

Bâtir les collectivités de l'Ontario 33

Bâtir ensemble l'avenir de l'Ontario 36

BUILDING ONTARIO'S FUTURE
BÂTIR L'AVENIR DE L'ONTARIO

Message du ministre

C'est avec plaisir que je vous présente le premier rapport d'étape sur l'initiative SuperCroissance.

La Société SuperCroissance constitue une démarche innovatrice sur le plan de la planification des immobilisations et des dépenses en capital de la province de l'Ontario. Cette démarche est profondément ancrée dans la conviction que les partenariats entre les secteurs public et privé peuvent aider à bâtir l'infrastructure publique de la province de la manière la plus rentable et la plus productive possible.

Nous avons prouvé que les partenariats entre les pouvoirs publics et le secteur privé étaient efficaces. La vente de l'autoroute 407 au secteur privé – la plus importante privatisation de route au monde – a rapporté 3,1 milliards de dollars au Trésor de l'Ontario. Les travaux de construction en vue d'achever l'autoroute ont créé plus de 6 000 emplois et permis de réduire la congestion du trafic commercial et du trafic habitation-travail de la région du Grand Toronto.

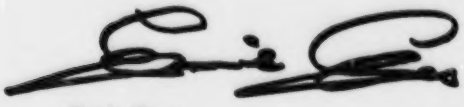
Le bail récemment conclu entre la province et la British Energy à l'égard du complexe nucléaire de Bruce est un partenariat qui permettra de revitaliser et de réactiver un élément d'actif provincial improductif. Cela permettra de conserver des emplois dans plusieurs collectivités de la péninsule Bruce et de promouvoir la croissance économique de la région.

Le mandat de la Société SuperCroissance à l'égard des partenariats ne se limite pas au secteur privé, mais s'étend également à nos partenaires sur le plan des transferts dans les municipalités, dans le secteur de l'enseignement postsecondaire et dans celui des soins de santé. L'an dernier, un partenariat avec le secteur privé et les dirigeants des milieux universitaires a donné lieu à un investissement de 1,8 milliard de dollars dans l'enseignement supérieur en Ontario. Cet argent permettra de créer 73 000 nouvelles places pour les étudiantes et étudiants dans la province.

Les soins de santé demeurent en tête de nos priorités. Nous investissons 1,8 milliard de dollars dans le cadre de partenariats pour moderniser nos hôpitaux et fournir aux Ontariennes et Ontariens les meilleurs soins de santé qu'il soit possible de leur procurer.

Pour assurer la santé et la sécurité de la population de toute la province, la Société SuperCroissance administre l'initiative Développement des collectivités rurales et des petites localités de l'Ontario (DCRPLO). Cette initiative de 600 millions de dollars aidera les petites localités et les collectivités rurales à financer leurs besoins d'infrastructure, notamment leurs systèmes d'aqueduc et d'égouts afin d'assurer la salubrité et la fiabilité de l'eau potable.

Ce sont là quelques-unes des activités que la Société SuperCroissance a entreprises au cours de la dernière année. Les perspectives de nouveaux partenariats sont illimitées. Nous anticipons une année active avec la mise en œuvre des prochaines étapes de l'initiative Développement des collectivités rurales et des petites localités de l'Ontario, des premières étapes des Partenariats pour les sports, la culture et le tourisme et des Partenariats du millénaire. L'initiative SuperCroissance permettra de créer un système d'infrastructure ultra-moderne qui répondra aux besoins actuels et futurs des Ontariennes et des Ontariens.



Ernie Eves
Ministre des Finances

Message de David Lindsay

La Société SuperCroissance est en activité depuis moins d'un an, et nous avons déjà commencé à influencer la vision du gouvernement en matière d'infrastructure. Notre mandat consiste à aider le gouvernement provincial et ses partenaires du secteur parapublic à adopter des méthodes stratégiques de financement et de gestion des actifs physiques plus innovatrices.

Au cours des prochaines décennies, l'Ontario devra améliorer son infrastructure afin de raccourcir les listes d'attente dans les hôpitaux, de transporter les marchandises jusqu'aux consommateurs, de procurer aux étudiants des collèges et des universités des laboratoires modernes et de fournir aux usagers du système judiciaire de nouvelles installations modernes. Notre ambition est donc de bâtir l'avenir de l'Ontario en investissant dans une infrastructure qui favorise la croissance économique de notre province et qui en rehausse la précieuse qualité de vie.

Au cours des cinq prochaines années, nous investirons dix milliards de dollars dans différents projets d'infrastructure et inciterons nos partenaires des secteurs privé et parapublic à y investir une somme similaire. Notre engagement ne se limite pas à injecter des milliards de dollars dans de nouvelles installations et de nouveaux réseaux – l'initiative SuperCroissance permettra également de créer des méthodes innovatrices de financement, de développement et de conception de l'infrastructure.

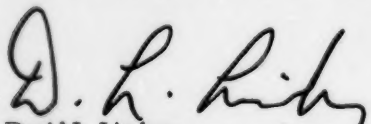
Dans la première étape de ses travaux, la Société SuperCroissance a atteint ses objectifs de différentes manières :

- en reconstruisant les hôpitaux, les collèges, les universités, les routes et d'autres éléments importants de l'infrastructure afin d'améliorer les services que nous offrons à la population ontarienne;
- en encourageant de nouvelles pratiques prudentes au chapitre de la mise en œuvre, de la responsabilisation et de la gestion de l'actif chez nos partenaires des administrations municipales, hospitalières et autres du secteur parapublic;
- en favorisant la création de partenariats entre les secteurs public et privé et d'autres méthodes de financement innovatrices afin d'améliorer les services offerts aux contribuables;
- en fournissant des conseils avisés à nos collègues tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du gouvernement provincial afin de surmonter les obstacles à la création de partenariats viables.

Ce premier rapport d'étape met l'accent sur le succès que nous avons obtenu grâce à la collaboration de nos collègues des secteurs public et privé. J'espère qu'en parcourant ce document, vous découvrirez comment vos objectifs et vos ambitions pourraient s'intégrer avec ceux de l'initiative SuperCroissance.

J'attends avec impatience vos commentaires et ceux d'autres partenaires potentiels au fur et à mesure que nous continuerons d'élaborer de façon créative de nouveaux outils de financement et une nouvelle vision de l'infrastructure qui favoriseront la croissance économique et qui rehausseront la qualité de vie en Ontario.

Veuillez accepter l'expression de mes sentiments distingués.



David L. Lindsay
Président et chef de la direction
Société ontarienne SuperCroissance

M121

IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES

THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST REPRODUCTIVE QUALITY

USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN A COMPLETE READING OF THE TEXT.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT

LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE REPRODUCTION

LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

Conseil d'administration de la Société ontarienne SuperCroissance

Le comité consultatif de 14 membres de la Société ontarienne SuperCroissance est constitué de professionnels des secteurs public et privé de l'Ontario. Leur rôle consiste à prodiguer des conseils au ministre des Finances afin de favoriser la création de nouveaux partenariats entre les secteurs public et privé et de résoudre certaines questions concernant la privatisation et l'infrastructure telles que l'élaboration d'une stratégie d'investissement et de financement à long terme des réseaux d'aqueduc et d'égouts. Le Conseil se compose des membres suivants :

Mary Mogford (présidente)
Frank Potter (vice-président)
David L. Lindsay (président et chef de la direction)
Diane Beattie
Robert Christie
Sir Graham Day
Robert William Martin
Roger L. Martin
Owen W. McAleer
Mary Theresa (Terry) McLeod
Peter Minogue
Bryne Purchase
Helen Sinclair
Richard M. Thomson

Contribuer au changement : de l'eau salubre pour les résidents de l'Ontario

Le 8 août 2000, lorsque le premier ministre Mike Harris a annoncé le nouveau règlement sur l'eau potable de l'Ontario relatif à l'eau potable, il a également demandé au conseil d'administration de la Société SuperCroissance de guider l'élaboration d'une stratégie d'investissement et de financement à long terme dans l'infrastructure des réseaux d'aqueduc et d'égouts. Le conseil d'administration travaille donc avec quelques ministères (notamment le ministère de l'Environnement et le ministère des Affaires municipales et du Logement), les municipalités et d'autres intervenants des secteurs public et privé afin d'examiner les méthodes utilisées actuellement pour établir les prix et fournir les services d'aqueduc et d'égouts en Ontario, et recommander des solutions en vue d'améliorer ces services.

Conseil d'administration de la Société ontarienne SuperCroissance

Le comité consultatif de 14 membres de la Société ontarienne SuperCroissance est constitué de professionnels des secteurs public et privé de l'Ontario. Leur rôle consiste à prodiguer des conseils au ministre des Finances afin de favoriser la création de nouveaux partenariats entre les secteurs public et privé et de résoudre certaines questions concernant la privatisation et l'infrastructure telles que l'élaboration d'une stratégie d'investissement et de financement à long terme des réseaux d'aqueduc et d'égouts. Le Conseil se compose des membres suivants :

Mary Mogford (présidente)
Frank Potter (vice-président)
David L. Lindsay (président et chef de la direction)
Diane Beattie
Robert Christie
Sir Graham Day
Robert William Martin
Roger L. Martin
Owen W. McAleer
Mary Theresa (Terry) McLeod
Peter Minogue
Bryne Purchase
Helen Sinclair
Richard M. Thomson

Contribuer au changement : de l'eau salubre pour les résidents de l'Ontario

Le 8 août 2000, lorsque le premier ministre Mike Harris a annoncé la nouvelle réglementation rigoureuse de l'Ontario relative à l'eau potable, il a également demandé au conseil d'administration de la Société SuperCroissance de guider l'élaboration d'une stratégie d'investissement et de financement à long terme dans l'infrastructure des réseaux d'aqueduc et d'égouts. Le conseil d'administration travaille donc avec quelques ministères (notamment le ministère de l'Environnement et le ministère des Affaires municipales et du Logement), les municipalités et d'autres intervenants des secteurs public et privé afin d'examiner les méthodes utilisées actuellement pour établir les prix et fournir les services d'aqueduc et d'égouts en Ontario, et recommander des solutions en vue d'améliorer ces services.

SUPERCROISSANCE À L'ŒUVRE

L'initiative SuperCroissance du gouvernement ontarien, un programme quinquennal de l'ordre de 20 milliards de dollars, a pour mission de procurer le meilleur rapport qualité-prix aux contribuables de l'Ontario en améliorant la qualité de vie de toute la population, en accroissant la productivité économique et en favorisant l'établissement d'entreprises créatrices d'emplois. Cette nouvelle démarche innovatrice en matière d'infrastructure permet de bâtir l'avenir de l'Ontario de plusieurs manières complémentaires :

- en investissant l'argent des contribuables ontariens dans des projets d'immobilisations traditionnels tels que les routes, les palais de justice et les parcs, mais en étant guidé pour la première fois par l'orientation stratégique centralisée du comité ministériel de la privatisation et de l'initiative SuperCroissance;
- en multipliant les investissements du gouvernement dans les hôpitaux, les collèges, les universités et l'infrastructure municipale de l'Ontario et ceux des partenaires des secteurs privé et parapublic;
- en déterminant les besoins d'infrastructure de l'Ontario et en y répondant au moyen de nouvelles formes de financement et de partenariats avec le secteur privé;
- en examinant les services et les actifs du gouvernement dans le but d'établir les cas où les partenariats entre les secteurs public et privé pourraient offrir davantage aux contribuables;
- en offrant le fruit de l'expérience acquise ainsi que des conseils et des points de vue aux collègues du gouvernement et du secteur parapublic afin de les aider à créer des partenariats réussis;
- en assurant la coordination provinciale des investissements effectués en vertu de l'Entente Canada – Ontario relative au programme d'infrastructure.

La Société ontarienne SuperCroissance

L'initiative SuperCroissance est chapeautée par la Société ontarienne SuperCroissance, un organisme qui relève du ministre des Finances et vice-premier ministre. La société est dirigée par un président et chef de la direction qui est secondé par des vice-présidents responsables des partenariats public-privé et des stratégies relatives aux immobilisations. La Société ontarienne SuperCroissance formule des recommandations à l'intention du comité ministériel de la privatisation et de l'initiative SuperCroissance. Cette structure décisionnelle est unique puisque, pour la première fois en Ontario, toutes les décisions concernant la politique d'infrastructure provinciale, les investissements et la planification des immobilisations sont la responsabilité d'un seul comité ministériel.

Plusieurs principes guident les activités de la Société ontarienne SuperCroissance.

- Nous réunissons les partenaires des secteurs public et privé de la province en vue de planifier l'infrastructure nécessaire, d'en établir les priorités et d'investir conjointement, afin d'assurer la prospérité future de l'Ontario. **Nous sommes un catalyseur de l'investissement.**

- Nous améliorons la planification des immobilisations, l'établissement des priorités et le processus d'investissement par une démarche stratégique plus souple et plus responsable. **Nous sommes un instigateur du changement.**
- Nous mettons en place des systèmes de mesure du rendement et d'autres outils d'analyse comparative afin de nous assurer que nous investissons au bon moment dans les bons projets d'infrastructure et que nous obtenons le plus de valeur et le meilleur rendement possible pour les contribuables et nos partenaires investisseurs. **Nous nous faisons le promoteur de pratiques exemplaires en matière de gestion des biens publics.**

L'infrastructure actuelle de l'Ontario a une valeur d'environ 200 milliards de dollars. Le secteur privé est responsable de près de la moitié du total, ce qui comprend les services publics d'électricité, de gaz et autres, les communications, les chemins de fer, les aéroports et autres installations techniques privées. Le gouvernement fédéral est responsable de 6 p. 100, tandis qu'une part de 88 milliards de dollars appartient à la province ou relève de ses partenaires traditionnels dans les secteurs de l'éducation, de la santé et des municipalités. Ces biens, qui appartiennent à la province et au secteur parapublic, constituent la principale cible des activités de la Société SuperCroissance.

L'infrastructure nette de l'Ontario, 1997*

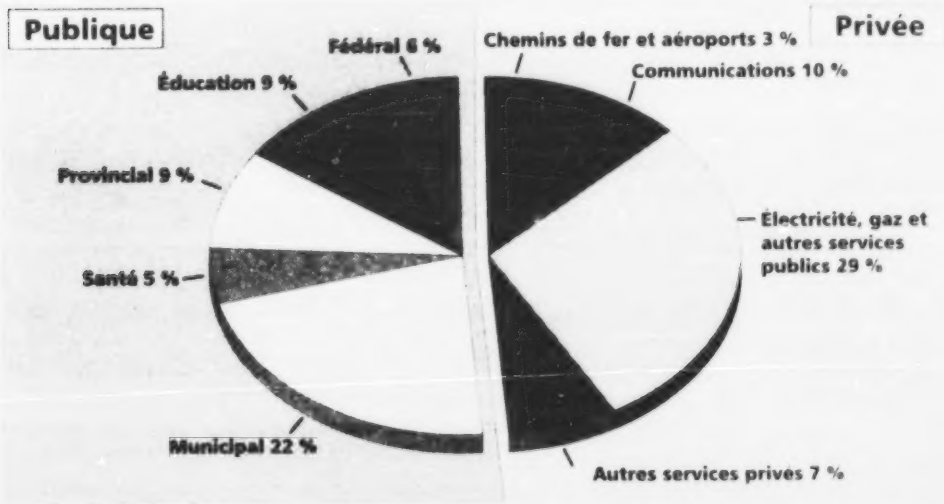
* La distribution de l'infrastructure nette est basée sur les données par investisseur plutôt que sur les données par bailleur de fonds. Par exemple, le chiffre provincial ne tient pas compte des transferts provinciaux au secteur parapublic (p. ex., établissements postsecondaires, hôpitaux, conseils scolaires).

Sources : Ministère des Finances et Statistique Canada.

- Nous améliorons la planification des immobilisations, l'établissement des priorités et le processus d'investissement par une démarche stratégique plus souple et plus responsable. **Nous sommes un instigateur du changement.**
- Nous mettons en place des systèmes de mesure du rendement et d'autres outils d'analyse comparative afin de nous assurer que nous investissons au bon moment dans les bons projets d'infrastructure et que nous obtenons le plus de valeur et le meilleur rendement possible pour les contribuables et nos partenaires investisseurs. **Nous nous faisons le promoteur de pratiques exemplaires en matière de gestion des biens publics.**

L'infrastructure actuelle de l'Ontario a une valeur d'environ 200 milliards de dollars. Le secteur privé est responsable de près de la moitié du total, ce qui comprend les services publics d'électricité, de gaz et autres, les communications, les chemins de fer, les aéroports et autres installations techniques privées. Le gouvernement fédéral est responsable de 6 p. 100, tandis qu'une part de 88 milliards de dollars appartient à la province ou relève de ses partenaires traditionnels dans les secteurs de l'éducation, de la santé et des municipalités. Ces biens, qui appartiennent à la province et au secteur parapublic, constituent la principale cible des activités de la Société SuperCroissance.

L'infrastructure nette de l'Ontario, 1997*



* La distribution de l'infrastructure nette est basée sur les données par investisseur plutôt que sur les données par bailleur de fonds. Par exemple, le chiffre provincial ne tient pas compte des transferts provinciaux au secteur parapublic (p. ex., établissements postsecondaires, hôpitaux, conseils scolaires).

Sources : Ministère des Finances et Statistique Canada

Le besoin et l'enjeu

L'économie de l'Ontario est en pleine expansion. En effet, en 1999, le taux de croissance de la province, qui s'établissait à 6,1 p. 100, dépassait celui des États-Unis et ceux de tous les autres pays membres du G-7. Au cours des vingt prochaines années, on prévoit que la population de la province augmentera presque au même rythme qu'au cours des vingt dernières années.

Nous ne pouvons toutefois pas tenir ce niveau de prospérité pour acquis. Nous devons préparer l'avenir en ayant soin de construire et de maintenir en bon état les actifs matériels qui soutiennent notre qualité de vie. Cette infrastructure regroupe divers éléments qui vont des routes et des hôpitaux aux nouvelles technologies et aux systèmes d'aqueduc. Une grande partie de ces actifs âgés de 20 à 50 ans a besoin d'être remise en état ou remplacée. Depuis le début des années 80, les investissements publics ont pris du retard par rapport à la croissance économique et à la demande de services.

Nous devons agir maintenant pour éliminer ce « déficit sur le plan de l'infrastructure » et planifier les besoins futurs en investissements afin de renouveler et de protéger les biens publics et d'assurer un avenir sûr et prospère à nos enfants.

Favoriser l'innovation au moyen de partenariats entre les secteurs public et privé

Les partenariats d'investissement entre les secteurs public et privé joueront un rôle important pour éponger le déficit de l'Ontario en matière d'infrastructure. L'initiative SuperCroissance permet de négocier des ententes de partenariat entre les ministères provinciaux, les municipalités, les institutions et les investisseurs privés. Nous offrons également des conseils sur la façon de structurer ces partenariats afin de protéger les intérêts de la population.

Cette année, nous avons établi trois nouvelles initiatives de partenariat (voir « Bâtir les collectivités de l'Ontario » à la page 33). Ces initiatives sont uniques en ce qu'elles obligent les promoteurs à soumettre une analyse de rentabilisation des fonds publics en en démontrant la nécessité, le caractère innovateur et les possibilités de partenariat sur le plan des investissements.

Améliorer la responsabilité des intervenants et l'aspect stratégique des investissements en immobilisations

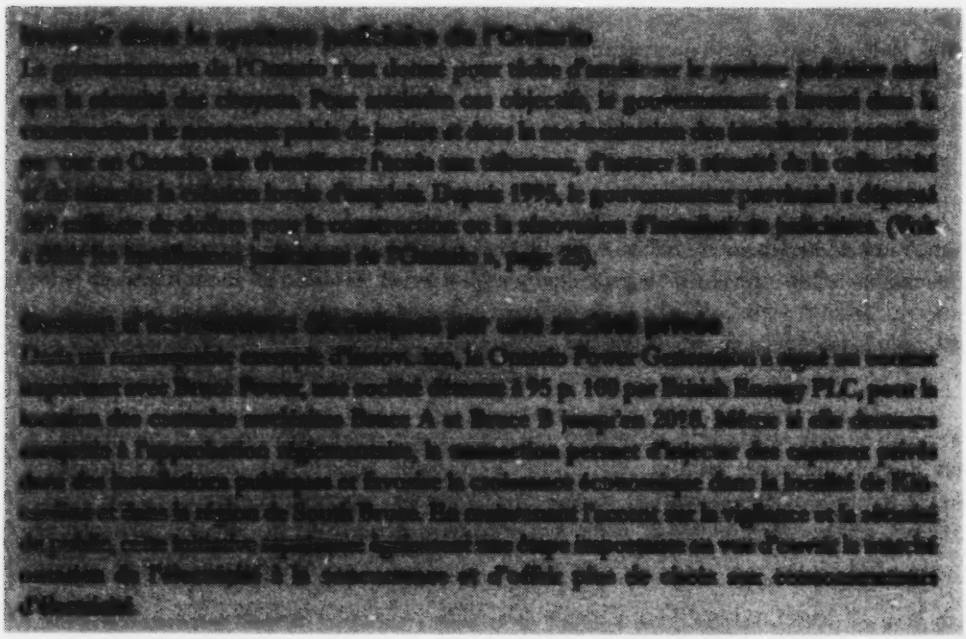
Le nouveau processus de planification des immobilisations du gouvernement qui est coordonné par la Société SuperCroissance en est à sa première année. Auparavant, chaque ministère provincial recevait son propre budget d'immobilisations et établissait ses propres priorités. Les universités ou les hôpitaux s'adressaient aux différents ministères pour obtenir du financement. Cependant, dans leur planification stratégique, ni le gouvernement ni ces institutions ne devaient tenir compte des répercussions d'une décision sur une autre ou des différentes décisions sur la situation globale.

En vertu du nouveau processus mis en œuvre dans le cadre de l'initiative SuperCroissance, les ministères sont tenus de tenir compte de l'âge, de l'état et de la valeur des immobilisations en plus de projeter les besoins futurs en capitaux. Les universités et les hôpitaux, par exemple, doivent également se soumettre à cette exigence et préparer des plans d'immobilisations à long terme pour bénéficier de fonds d'immobilisations provinciaux.

L'approbation de tous les plans d'immobilisations par les ministères doit être d'abord soumise à la Société SuperCroissance et ensuite au comité ministériel de la privatisation et de l'initiative SuperCroissance, qui procède à un examen stratégique en vue de la planification des immobilisations du gouvernement.

Examen de la propriété des biens et des services publics

La Société SuperCroissance participe également à l'examen du rôle du gouvernement dans la prestation des services. Les entreprises et services de la province seront ainsi évalués individuellement dans le but d'établir les cas où le secteur privé pourrait assurer des services de qualité supérieure à un coût moindre pour les contribuables. La Société SuperCroissance fera appel aux services de conseillers externes pour procéder à un examen des services. Elle élaborera en outre des processus ouverts, justes et transparents afin de veiller à protéger les intérêts du public et d'assurer le meilleur rapport qualité-prix pour les contribuables.



En vertu du nouveau processus mis en œuvre dans le cadre de l'initiative SuperCroissance, les ministères sont tenus de tenir compte de l'âge, de l'état et de la valeur des immobilisations en plus de projeter les besoins futurs en capitaux. Les universités et les hôpitaux, par exemple, doivent également se soumettre à cette exigence et préparer des plans d'immobilisations à long terme pour bénéficier de fonds d'immobilisations provinciaux.

L'approbation de tous les plans d'immobilisations par les ministères doit être d'abord soumise à la Société SuperCroissance et ensuite au comité ministériel de la privatisation et de l'initiative SuperCroissance, qui procède à un examen stratégique en vue de la planification des immobilisations du gouvernement.

Examen de la propriété des biens et des services publics

La Société SuperCroissance participe également à l'examen du rôle du gouvernement dans la prestation des services. Les entreprises et services de la province seront ainsi évalués individuellement dans le but d'établir les cas où le secteur privé pourrait assurer des services de qualité supérieure à un coût moindre pour les contribuables. La Société SuperCroissance fera appel aux services de conseillers externes pour procéder à un examen des services. Elle élaborera en outre des processus ouverts, justes et transparents afin de veiller à protéger les intérêts du public et d'assurer le meilleur rapport qualité-prix pour les contribuables.

Investir dans le système judiciaire de l'Ontario

Le gouvernement de l'Ontario s'est donné pour tâche d'améliorer le système judiciaire ainsi que la sécurité des citoyens. Pour atteindre ces objectifs, le gouvernement a investi dans la construction de nouveaux palais de justice et dans la modernisation des installations actuelles partout en Ontario afin d'améliorer l'accès aux tribunaux, d'assurer la sécurité de la collectivité et de stimuler la création locale d'emplois. Depuis 1995, le gouvernement provincial a dépensé 269 millions de dollars pour la construction ou la rénovation d'installations judiciaires. (Voir « Bâtir les installations judiciaires de l'Ontario », page 25).

Gestion d'installations électriques par une société privée

Dans un remarquable exemple d'innovation, la Ontario Power Generation a signé un contrat important avec Bruce Power, une société détenue à 95 p. 100 par British Energy PLC, pour la location des centrales nucléaires Bruce A et Bruce B jusqu'en 2018. Même si elle demeure assujettie à l'approbation réglementaire, la transaction permet d'injecter des capitaux privés dans des installations publiques et favorise la croissance économique dans la localité de Kincardine et dans la région de South Bruce. En maintenant l'accent sur la vigilance et la sécurité du public, cette initiative représente également une étape importante en vue d'ouvrir le marché ontarien de l'électricité à la concurrence et d'offrir plus de choix aux consommateurs d'électricité.

Le gouvernement encourage les projets visant à améliorer le service à la clientèle dans les centres d'examen de conduite

Des modes de prestation de service souples et efficaces visant à offrir un service de première qualité au public représentent la voie de l'avenir. Par exemple, sous réserve de l'adoption d'une nouvelle loi, le gouvernement a l'intention de permettre à un organisme privé de se charger des examens pour l'obtention des permis de conduire. Le nouveau fournisseur de service serait choisi par le biais d'un concours administré par le ministère des Transports. Avec un nombre record de huit millions de conducteurs en Ontario – et ce chiffre ne cesse d'augmenter – le ministère étudie différentes solutions pour offrir ce service public, tout en concentrant ses ressources dans la gestion du service et les normes. Dans les collectivités de l'Ontario, le secteur privé s'occupe déjà des transactions ordinaires associées à l'octroi des permis.

Vente de l'autoroute 407

En mai 1999, l'Ontario a entrepris la plus importante privatisation de route au monde avec la vente de l'autoroute 407, la seule autoroute au monde à accès libre et à péage entièrement électronique. L'autoroute a été vendue à un consortium privé pour 3,1 milliards de dollars. Aux termes du contrat d'achat, le consortium a convenu de prolonger l'autoroute d'un total de 39 kilomètres. Voilà un exemple d'un type de partenariat que la Société SuperCroissance a l'intention de reproduire pour d'autres projets routiers.

Promouvoir l'infrastructure du savoir en Ontario

Développer le capital intellectuel de l'Ontario

Un système d'enseignement postsecondaire de haute qualité est essentiel pour permettre à l'Ontario de tenir un rôle de premier plan au Canada et ailleurs dans le monde sur les plans de la croissance économique, de la création d'emplois et de la prospérité.

Les collèges et les universités de l'Ontario doivent devenir des institutions reconnues internationalement pour l'excellence de l'enseignement et de la recherche. À titre de foyers d'innovation, il leur incombe de s'assurer que l'Ontario conserve une population active hautement qualifiée et compétente – un avantage concurrentiel qui deviendra de plus en plus important dans les années à venir.

Pour ce faire, toutefois, nous devrons surmonter certains obstacles. L'Ontario ne s'est pas maintenu au niveau des autres provinces et pays qui ont investi dans leur système d'enseignement supérieur, les aidant à mieux répondre aux besoins des étudiants et des collectivités. Par ailleurs, au moment où les industries de haute technologie et de fabrication font face à une pénurie de travailleurs qualifiés et notamment d'ingénieurs, l'Ontario compte à peine 7 p. 100 de diplômés en génie – soit le plus faible pourcentage de tous les pays de l'OCDE.

Les investissements de la Société ontarienne SuperCroissance permettent aux collèges et aux universités de mieux équilibrer leurs programmes d'enseignement en augmentant les places disponibles dans les programmes en demande tout en rehaussant le soutien aux programmes axés sur les arts libéraux.

Relever les défis

Les établissements d'enseignement supérieur de l'Ontario font face à une augmentation considérable des inscriptions en raison de facteurs démographiques, de la réforme de l'enseignement secondaire et d'une tendance vers l'acquisition continue du savoir. En même temps, de nombreux établissements doivent moderniser leur matériel technique afin de suivre l'évolution des nouvelles technologies et les progrès de la recherche.

Par conséquent, la Société ontarienne SuperCroissance forme des partenariats avec les collèges, les universités et le secteur privé pour construire de nouveaux immeubles, rénover des immeubles existants sur les campus et créer des réseaux provinciaux de technologie de l'information. Les investissements issus de ces partenariats permettront de créer 73 000 nouvelles places pour les étudiantes et étudiants d'ici 2003.

La Société ontarienne SuperCroissance a investi un milliard de dollars et ses partenaires des secteurs public et privé ont versé 800 millions de dollars. Il s'agit du plus important investissement en immobilisations dans les collèges et universités de l'Ontario depuis plus de 30 ans.

M121

IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES

THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST REPRODUCTIVE QUALITY

USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN A COMPLETE READING OF THE TEXT.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT

LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE REPRODUCTION

LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL

micro media
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

Accroître l'innovation et la responsabilité

Cet investissement sans précédent fait partie d'un processus de transformation profonde en vue d'accroître l'innovation et la responsabilité, comme le préconise l'initiative SuperCroissance.

- La formule de financement des projets d'immobilisations est en voie d'être remplacée par une nouvelle méthode fondée sur la concurrence et sur des critères précis qui récompense le partenariat, la réceptivité aux demandes des étudiants, l'innovation et la contribution à la collectivité.
- Toutes les institutions sont tenues de préparer des plans de gestion des immobilisations à long terme afin de s'assurer que l'investissement répond à des critères stratégiques, prospectifs et financièrement sûrs.
- Les universités et les collèges sont encouragés à préparer des programmes de partenariat concertés qui mettent en commun leurs forces individuelles et qui offrent par conséquent plus de choix et d'occasions aux étudiants.

Établir des liens avec les marchés

L'Ontario doit optimiser le rendement de ses investissements dans la recherche, dans la capacité de recherche et dans l'infrastructure de recherche. Il importe également d'investir dans la création de liens entre nos centres de recherche et les marchés afin de traduire rapidement leurs découvertes en innovations commerciales.

Trois partenariats innovateurs conclus entre les secteurs public et privé dans le cadre de l'initiative SuperCroissance donneront lieu au cours des 18 prochains mois à la création de centres de commercialisation de la biotechnologie. Situés à London, Ottawa et Toronto, ceux-ci accéléreront le développement de nouvelles technologies prometteuses en établissant des liens entre les petites sociétés à forte composante technologique et les centres de recherche et en leur donnant accès aux conseils stratégiques et aux capitaux dont elles ont besoin pour se tailler une place sur les marchés internationaux.

L'initiative SuperCroissance y investira 20 millions de dollars sur une période de quatre ans. Ses partenaires des secteurs public et privé investiront 39,6 millions de dollars supplémentaires durant la même période afin d'établir au sein de la nouvelle économie des centres de commercialisation autonomes qui pourront tirer parti des nouveaux débouchés qui se présentent sur les marchés mondiaux de la biotechnologie en pleine croissance.

Université polytechnique Ryerson (capacité de 2 400 nouveaux étudiants et étudiantes)

Ryerson accueillera 2 400 étudiants et étudiantes de plus et l'université produira plus de diplômés que jamais dans les domaines clés de la haute technologie qui sont essentiels à la croissance économique de l'Ontario, grâce à un investissement de 31,5 millions de dollars de la Société SuperCroissance. Ces fonds seront affectés à la construction d'un centre d'informatique et d'ingénierie ultramoderne. Jusqu'à présent, le projet a attiré des contributions du secteur privé de 18,9 millions de dollars et a obtenu une subvention de six millions de dollars du Programme d'accès aux perspectives d'avenir de l'Ontario. Ryerson investira cinq millions de dollars dans le projet. Le nouvel édifice sera achevé en septembre 2003. Valeur totale du partenariat à l'échèance : 65 millions de dollars.

Accroître l'innovation et la responsabilité

Cet investissement sans précédent fait partie d'un processus de transformation profonde en vue d'accroître l'innovation et la responsabilité, comme le préconise l'initiative SuperCroissance.

- La formule de financement des projets d'immobilisations est en voie d'être remplacée par une nouvelle méthode fondée sur la concurrence et sur des critères précis qui récompense le partenariat, la réceptivité aux demandes des étudiants, l'innovation et la contribution à la collectivité.
- Toutes les institutions sont tenues de préparer des plans de gestion des immobilisations à long terme afin de s'assurer que l'investissement répond à des critères stratégiques, prospectifs et financièrement sûrs.
- Les universités et les collèges sont encouragés à préparer des programmes de partenariat concertés qui mettent en commun leurs forces individuelles et qui offrent par conséquent plus de choix et d'occasions aux étudiants.

Établir des liens avec les marchés

L'Ontario doit optimiser le rendement de ses investissements dans la recherche, dans la capacité de recherche et dans l'infrastructure de recherche. Il importe également d'investir dans la création de liens entre nos centres de recherche et les marchés afin de traduire rapidement leurs découvertes en innovations commerciales.

Trois partenariats innovateurs conclus entre les secteurs public et privé dans le cadre de l'initiative SuperCroissance donneront lieu au cours des 18 prochains mois à la création de centres de commercialisation de la biotechnologie. Situés à London, Ottawa et Toronto, ceux-ci accéléreront le développement de nouvelles technologies prometteuses en établissant des liens entre les petites sociétés à forte composante technologique et les centres de recherche et en leur donnant accès aux conseils stratégiques et aux capitaux dont elles ont besoin pour se tailler une place sur les marchés internationaux.

L'initiative SuperCroissance y investira 20 millions de dollars sur une période de quatre ans. Ses partenaires des secteurs public et privé investiront 39,6 millions de dollars supplémentaires durant la même période afin d'établir au sein de la nouvelle économie des centres de commercialisation autonomes qui pourront tirer parti des nouveaux débouchés qui se présentent sur les marchés mondiaux de la biotechnologie en pleine croissance.

Université polytechnique Ryerson (capacité de 2 400 nouveaux étudiants et étudiantes)

Ryerson accueillera 2 400 étudiants et étudiantes de plus et l'université produira plus de diplômés que jamais dans les domaines clés de la haute technologie qui sont essentiels à la croissance économique de l'Ontario, grâce à un investissement de 31,5 millions de dollars de la Société SuperCroissance. Ces fonds seront affectés à la construction d'un centre d'informatique et d'ingénierie ultramoderne. Jusqu'à présent, le projet a attiré des contributions du secteur privé de 18,9 millions de dollars et a obtenu une subvention de six millions de dollars du Programme d'accès aux perspectives d'avenir de l'Ontario. Ryerson investira cinq millions de dollars dans le projet. Le nouvel édifice sera achevé en septembre 2003. Valeur totale du partenariat à l'échéance : 65 millions de dollars.

Université Queen's (capacité de 1 250 nouveaux étudiants et étudiantes)

Un investissement de près de 40 millions de dollars de la Société SuperCroissance permet à l'Université Queen's à Kingston de construire le nouveau pavillon de chimie, Chernoff Hall, et de rénover et d'agrandir les locaux des professeurs pour l'école d'études commerciales. Le nouveau pavillon de chimie de cinq étages, qui devrait être prêt en 2002, permettra d'accueillir 1 250 nouveaux étudiants et étudiantes. Les diplômés seront en demande dans plusieurs secteurs axés sur la recherche, tels que la médecine, la géologie, les mathématiques, la biochimie, la science des matériaux et la science environnementale. Les améliorations qui seront apportées à l'ancienne école Victoria fourniront de l'espace additionnel aux étudiants et étudiantes en administration des affaires. En plus de l'investissement de la Société SuperCroissance, l'université a recueilli 39 millions de dollars auprès de l'industrie et d'autres partenaires du secteur privé. L'université elle-même contribuera à ce projet en versant 11,2 millions de dollars. **Valeur totale du partenariat à l'échéance : 94,6 millions de dollars.**

Université de Windsor et Collège St. Clair

Les finissants du Collège St. Clair pourront transférer des crédits à l'Université de Windsor en vue de l'obtention d'un diplôme en recherche automobile. Cette collaboration permettra d'accueillir un plus grand nombre d'étudiants et d'étudiantes, de moderniser et d'agrandir huit laboratoires, de rénover les installations actuelles et d'acheter de nouveaux équipements. Le projet, qui sera achevé à l'automne 2001, a attiré des contributions privées de près de deux millions de dollars et a bénéficié de partenariats existants avec Daimler-Chrysler et les Travailleurs et travailleuses canadien(ne)s de l'automobile. Le comté d'Essex a accordé un million de dollars et la Société SuperCroissance, trois millions de dollars. **Valeur totale du partenariat à l'échéance : 5,9 millions de dollars.**

London Biotechnology Incubator (130 nouveaux emplois)

Une quinzaine de sociétés biotechnologiques pourront se loger sous un même toit à proximité d'une des plus fortes concentrations au Canada d'hôpitaux et de centres de recherche en biotechnologie. Le London Biotechnology Incubator, d'une superficie totale de 45 000 pieds carrés, sera construit dans le parc de recherche de l'Université Western Ontario grâce en partie à un investissement de près de cinq millions de dollars de la Société SuperCroissance. Le partenariat stratégique entre l'industrie et le London Biotechnology Incubator utilisera les investissements publics et privés afin de réduire les frais de démarrage des sociétés de biotechnologie et leur fournir les outils nécessaires pour les aider à se tailler une part du marché international. **Valeur totale du partenariat à l'échéance : 11,5 millions de dollars.**

Réseau optique de recherche et d'innovation de l'Ontario

Un nouveau réseau Internet optique haute vitesse de « prochaine génération » sera mis au point afin de permettre aux chercheurs et aux pédagogues de différentes institutions dans les secteurs public et privé de travailler avec des collègues dans d'autres pays sur des projets conjoints. Ce nouveau réseau ultramoderne favorisera la recherche et le développement de nouveaux produits et technologies. La Société SuperCroissance investira 57 millions de dollars au cours des cinq prochaines années pour créer le Réseau optique de recherche et d'innovation de l'Ontario. Des partenariats public-privé seront responsables de la mise en oeuvre du projet. **Valeur totale du partenariat après sa mise en oeuvre : environ 125 millions de dollars.**

Aperçu : Modernisation de l'enseignement supérieur en Ontario; capacité de 73 000 nouveaux étudiants et étudiantes

Voici quelques exemples des investissements de capitaux de la Société SuperCroissance et de ses partenaires des secteurs public et privé.

Collèges (capacité de plus de 29 000 nouveaux étudiants et étudiantes)

- Algonquin College – Centre de technologie de pointe
- Collège Cambrian – Transformation 2000 : Initiative de qualité et d'accessibilité
- Canadore College – Centre de développement en gestion de l'hôtellerie, du tourisme et de l'écotourisme
- Collège Centennial – Institut de technologie de pointe
- Conestoga College – Agrandissement des installations de formation et d'enseignement
- Confederation College – Centre d'aviation Patterson
- Durham College – Centre et collège de fabrication et de technologie de l'information/Expansion du centre universitaire
- Fanshawe College – Agrandissement du campus de London
- Collège George Brown – Projet d'immobilisations « Bâtir notre avenir »
- Collège Georgian – Centre pour l'apprentissage assisté par la technologie
- Collège Humber – Agrandissement du campus Lakeshore
- La Cité Collégiale – Centre des médias
- Lambton College – Ajout de salles de cours et de laboratoires
- Collège Loyalist – Centre d'accès de haute technologie Quinte
- Collège Mohawk – Centre de technologie de l'information
- Niagara College – Agrandissement du département de l'hôtellerie et du tourisme
- Northern College – Développement du programme de techniques en médecine vétérinaire
- Collège St. Clair – Centre de l'excellence dans la fabrication
- Collège St-Laurent – Centre d'apprentissage pour le XXI^{e} siècle
- Sault College – Centre pour les technologies de la santé et des ordinateurs
- Collège Seneca – Agrandissement/réaménagement du campus Newnham
- Sheridan College – Agrandissement du centre d'animation et des nouvelles technologies
- Sir Sandford Fleming College – Accroître la capacité d'accueil

Universités (capacité de plus de 33 000 nouveaux étudiants et étudiantes)

- Algoma University College – Centre d'apprentissage
- Université Brock – Nouveau complexe académique
- Université Carleton – Agrandissement et rénovation des laboratoires et des salles de cours
- Université de Guelph – Centre d'enseignement supérieur et de formation
- Hearst University – Modernisation du campus de Kapuskasing
- Université Lakehead – Centre de technologie de pointe et d'enseignement
- Université Laurentienne – Salle de lecture et centre d'informatique Brenda Wallace
- Université McMaster – Projet d'agrandissement du département de commerce et d'arts
- Nipissing University – Accroître la capacité d'accueil
- Université d' Ottawa – Ajout et transformation de l'espace des sciences de la santé
- Ontario College of Art and Design – Centre de design
- Université Queen's – Construction du pavillon de chimie Chernoff Hall et rénovation de l'école de commerce
- Université polytechnique Ryerson – Centre d'informatique et d'ingénierie
- Université de Toronto – Complexe des sciences de la santé
- Université Trent – Installations d'enseignement de la Faculté des arts et des sciences
- Université de Waterloo – Agrandissement de plusieurs installations
- Université Western Ontario – Projet d'accessibilité et de qualité; rénovations des salles de cours
- Université Wilfrid Laurier – Modernisation et agrandissement du campus nord-ouest
- Université de Windsor – Projet de centre multimédia et d'arts dramatiques
- Université York – École commerciale Schulich /Faculté d'éducation

Collèges et universités conjoints (capacité de plus de 10 500 nouveaux étudiants et étudiantes)

- Algonquin College - Université Carleton – Programme conjoint d'études de premier cycle en technologie de l'information
- Fanshawe College – Université Western Ontario – Études en communication, information et multimédia
- Collège George Brown - Université polytechnique Ryerson – Centre d'études en santé communautaire
- Collège Georgian - Université York – Programmation conjointe
- Collège Humber – Université de Guelph – Centre d'enseignement et de formation postsecondaire
- Collège St. Clair – Université de Windsor – Programme d'enseignement intégré d'ingénierie et de technologie
- Collège Seneca - Université York – Immeuble pour l'apprentissage assisté par la technologie
- Sheridan College –Université de Toronto (Mississauga) – Installations pour le programme en communication, culture et technologie de l'information
- Sir Sandford Fleming College - Université Trent – Projets coopératifs

Bâtir les établissements de soins de santé de l'Ontario

S'adapter à une population croissante et vieillissante

Pour maintenir la qualité et l'accessibilité des soins de santé pour une population croissante et vieillissante, le ministère de la Santé et des Soins de longue durée a entrepris la restructuration du secteur ontarien de la santé.

Les hôpitaux de l'Ontario font partie intégrante de cette initiative. En tant qu'institutions communautaires, ils constituent les éléments les plus importants et les plus visibles du secteur de la santé. Dans le budget provincial 2000, le gouvernement a démontré son engagement à l'égard de la restructuration du système hospitalier en autorisant en priorité un investissement de 1 milliard de dollars par le biais de l'initiative SuperCroissance afin d'accélérer le rééchelonnement du capital et l'investissement local.

Encourager l'innovation et la responsabilité

Profitant des travaux de la Commission de restructuration des services de santé et d'autres réformes sectorielles, l'initiative SuperCroissance favorisera encore davantage l'innovation dans la planification et la construction des hôpitaux et autres établissements de santé. Nous travaillerons de concert avec le ministère de la Santé et des Soins de longue durée, les hôpitaux et autres fournisseurs de soins de santé afin d'étudier la possibilité de créer des partenariats entre les secteurs public et privé dans le cadre de projets d'immobilisations et d'éliminer les obstacles à cette démarche.

Un nouveau processus qui récompense l'initiative et l'innovation est actuellement mis en place. Les décisions concernant l'affectation des investissements seront liées à des mesures de rendement clinique et autres fondées sur les résultats. La Société SuperCroissance et le ministère de la Santé et des Soins de longue durée travaillent également avec le secteur de la santé pour mettre au point de nouvelles formules de financement de la technologie médicale qui aideront les établissements de soins de santé à fournir des diagnostics plus précis dans des délais plus courts et, à terme, de meilleurs traitements plus près du domicile des patients.

Hôpital général de North York

L'Hôpital général de North York, qui exploite deux emplacements, fait l'objet d'une importante restructuration en vue d'améliorer et de mieux cibler les services offerts à une collectivité à la fois vaste et diversifiée.

L'emplacement de la rue Leslie sera réaménagé afin d'améliorer les services d'urgence et les capacités d'accueil pour les malades hospitalisés. Un nouveau service d'urgence ultramoderne – un des plus fréquentés en Ontario – est maintenant fonctionnel et est doté d'un certain nombre de technologies de pointe qui lui permettront d'offrir aux patients des soins plus efficaces et plus rapides. L'emplacement de la rue Leslie comprendra en outre un nouvel immeuble qui regroupera les chirurgies d'un jour, les soins ambulatoires, les services de laboratoire ainsi que divers autres programmes. L'emplacement de Branson sera converti en un centre de soins ambulatoires spécialisés pour les personnes âgées. Ce projet en est aux premières étapes de la planification.

Amorcés le 1er janvier 2000, les travaux se poursuivront sur une période de 30 mois. Le coût total du projet comprend 11,5 millions de dollars pour l'aire de stationnement, les locaux de vente au détail et les locaux à bureaux qui seront financés entièrement par l'hôpital. La campagne de mobilisation de fonds de l'hôpital vise actuellement à recueillir 23 millions de dollars auprès des fondations privées, des entreprises et du public. L'investissement total du gouvernement par le biais de l'initiative SuperCroissance s'élève à 43,9 millions de dollars. Pour accélérer la réalisation du projet du service d'urgence, la Société SuperCroissance a accordé 3,1 millions de dollars tandis que l'Hôpital général de North York a fourni la différence de 1,3 million par l'entremise de sa campagne de mobilisation de fonds. **Valeur totale : 78,1 millions de dollars.**

Guelph General Hospital et St. Joseph's Hospital and Home

Les soins actifs à l'hôpital de Guelph ont récemment été regroupés afin d'améliorer et d'accroître les services de santé offerts à la collectivité. Ce projet de restructuration figure parmi les premiers achevés dans la province.

Le Guelph General Hospital pourra maintenant offrir des soins actifs améliorés. L'investissement de 71,1 millions de dollars, dont une partie substantielle provenait de la ville de Guelph et du comté de Wellington, sera affecté à de nouvelles installations, aux équipements, aux services de chirurgie, d'urgence, d'imagerie diagnostique, de laboratoire, de médecine nucléaire, aux cliniques de soins ambulatoires et à d'autres services.

Le St. Joseph's Hospital and Home, qui est au service du public depuis 139 ans, assumera son nouveau rôle d'établissement de soins de longue durée, offrant des soins prolongés complexes et des services de réadaptation. L'établissement est en cours de réaménagement et le coût total du projet s'élève à 34,4 millions de dollars. **Valeur totale : 105,5 millions de dollars.**

Trillium Health Care, Mississauga et Etobicoke

Trillium Health Care offre ses services aux collectivités en pleine croissance de Mississauga et d'Etobicoke à partir de deux emplacements : un hôpital à Mississauga qui offre des services complets et un centre à Etobicoke qui fournit les soins ambulatoires et la chirurgie d'un jour. Pour se conformer aux directives de la Commission de restructuration des services de santé, on procède actuellement au développement des programmes de santé mentale, réadaptation et soins intensifs, à l'ajout de lits dans le département d'obstétrique et à l'amélioration des programmes de soins d'urgence et de soins ambulatoires au Mississauga General Hospital. Les modifications permettront d'améliorer le déplacement des patients tout en leur fournissant des espaces confortables dans de nouvelles installations modernes.

Un nouveau service de soins ambulatoires accessible sept jours sur sept au centre de soins Queensway de Trillium a également été mis sur pied. Les nouvelles installations chirurgicales autonomes du centre permettent de pratiquer 30 000 chirurgies d'un jour par année, y compris la chirurgie de la cataracte, qui nécessitait auparavant l'hospitalisation. Le centre offre en outre un éventail de services médicaux , allant des tomographies par ordinateur à la surveillance cardiaque et à la médecine nucléaire, tous pratiqués au même endroit. Un patient qui doit attendre plus de 90 minutes entre son arrivée et son diagnostic, peut être transféré immédiatement de Trillium au Mississauga General Hospital.

Par le biais de l'initiative SuperCroissance, la province investit 40,6 millions de dollars dans ce projet et la municipalité régionale de Peel accorde également une somme importante. La collectivité bénéficiera d'une amélioration des services, d'une augmentation de l'espace et de la commodité d'installations hospitalières complémentaires situées à seulement cinq kilomètres les unes des autres. En outre, le programme de soins cardiaques de Mississauga, qui sera inauguré en 2001, fournira des services qui n'étaient offerts auparavant qu'au centre-ville de Toronto. **Valeur totale : 78,6 millions de dollars.**

St. Joseph's Care Group, Thunder Bay

Le St. Joseph's Hospital à Thunder Bay offre maintenant des soins prolongés complexes et des services de réadaptation. De vastes rénovations ont été nécessaires pour moderniser l'hôpital afin de fournir aux résidents un environnement thérapeutique accueillant. Le projet d'immobilisations s'élève à 13,8 millions de dollars. Au total, 4,3 millions de dollars ont été recueillis par la St. Joseph's Foundation de Thunder Bay, et le projet a obtenu un solide soutien de la collectivité et des partenariats public-privé. Le projet a été achevé en mars 1999, dans les délais prévus et en respectant le budget. La population du nord-ouest de l'Ontario bénéficiera d'installations modernisées pour les soins prolongés et les services de réadaptation; de plus, le réseau hospitalier de Thunder Bay pourra rehausser son rôle en tant que centre de référence régional. Le St. Joseph's Care Group comprend St. Joseph's Hospital, St. Joseph's Heritage et Westmount Hospital. **Valeur totale : 13,8 millions de dollars.**

Quinte Healthcare Corporation, Trenton

Quatre établissements hospitaliers de l'est de l'Ontario (ceux de Belleville, Bancroft, Picton et Trenton) ont été regroupés dans une seule association hospitalière nommée Quinte Healthcare Corporation, afin d'améliorer l'efficacité de la prestation des services hospitaliers dans les comtés de Hastings, de Prince Edward et dans une partie de Northumberland.

À Trenton Memorial, grâce au réaménagement, la taille de l'hôpital a en fait doublé. Les soins ambulatoires, les soins d'urgence, les chirurgies d'un jour et la majorité des soins prodigués aux patients hospitalisés sont maintenant fournis dans une nouvelle aile de l'hôpital. Le projet a été achevé en septembre 2000 et devrait répondre aux besoins de la collectivité pour plusieurs années à venir. L'apport du public et des entreprises représentait une partie importante de l'investissement. **Valeur totale : 11 millions de dollars.**

South Muskoka Memorial Hospital, Bracebridge

L'hôpital South Muskoka Memorial est situé dans une des régions les plus touristiques de l'Ontario et offre ses services à une population composée de résidents, de propriétaires de chalets et de touristes. Le plan de réaménagement de l'hôpital prévoyait l'agrandissement de l'urgence et des services chirurgicaux coordonnés. Le projet qui sera achevé sous peu offrira des services ciblés dans un environnement moderne et accueillant, ainsi qu'une section privée réservée aux patients qui reçoivent des soins de chimiothérapie.

En raison de son importance pour la collectivité, le financement local a couvert presque 60 p. 100 du coût du projet. Les fonds provenaient de fondations privées, d'organismes communautaires, d'entreprises et d'industries locales, de legs, d'événements spéciaux et de dons de sociétés. Forte de sa popularité internationale, la région a attiré les dons de neuf provinces, de vingt-deux États et de quatre pays, dont la Suisse et Hong Kong. **Valeur totale : 21,7 millions de dollars.**

Aperçu : Investir dans le réseau de santé de l'Ontario

Les établissements de soins de santé suivants ont reçu des subventions inconditionnelles pour appuyer la mise en oeuvre des projets d'immobilisations dirigés par la Commission de restructuration des services de santé.

Région du centre

- Brantford General Hospital
- Cambridge Memorial Hospital
- Grand River Health Services (Freeport)
- Grand River Health Services (Kitchener/Waterloo)
- Association des sciences de la santé de Hamilton
- Hôpital St. Joseph (Hamilton)
- Lindsay Ross Memorial Hospital
- Hôpital de Markham Stouffville
- Niagara Health System (Niagara Falls)
- Niagara Health System (St. Catharines)
- Niagara Health System (Shaver)
- Niagara Health System (Welland)
- Northumberland Health Care Corporation (Cobourg)
- Peterborough Regional Health Centre
- St. Catharines Hotel Dieu Hospital
- St. Mary's General Hospital (Kitchener)
- Southlake Regional Health Centre (Newmarket)

Région de l'est

- Brockville General Hospital
- Brockville St. Vincent de Paul Hospital
- Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario
- Hôpital général de Cornwall
- Hôpital Hôtel Dieu (Cornwall)
- Kingston General Hospital
- Kingston General Hospital (Mental Health)
- Lennox and Addington General Hospital
- Hôpital Queensway-Carleton (Ottawa)
- Pembroke General Hospital
- Quinte Healthcare Corporation (Bancroft)
- Quinte Healthcare Corporation (Belleville)
- Quinte Healthcare Corporation (Picton)
- Quinte Healthcare Corporation (Trenton)
- Services de santé Royal Ottawa
- St. Mary's of the Lake (Kingston)
- Sœurs de la Charité (Pavillon Elizabeth-Bruyère)
- Sœurs de la Charité (Pavillion Saint-Vincent)
- L'Hôpital d'Ottawa

Région du Grand Toronto

- Centre Bloorview MacMillan
- Hôpital de la vallée de la Credit (Mississauga)
- Humber River Regional Hospital (Church)
- Humber River Regional Hospital (Finch)
- Lakeridge Health Corporation (Oshawa)
- Hôpital Mount Sinai
- Hôpital général de North York
- Hôpital général de North York (Branson)
- Rouge Valley Health System (Ajax)
- Rouge Valley Health System (Centenary)
- Centre de santé St. Joseph's
- Sunnybrook & Women's College (Sunnybrook)
- Sunnybrook & Women's College (Women's College)
- Institut de réadaptation de Toronto
- Trillium Health Centre (soins cardiaques)
- Trillium Health Centre (Mississauga)
- Trillium Health Centre (Queensway)
- Hôpital West Park
- William Osler Health Centre (Brampton)
- William Osler Health Centre (Etobicoke)
- William Osler Health Centre (Georgetown)

Région du nord

- Réseau Nord
- Hôpital général de North Bay
- Sault Area Hospitals
- Hôpital régional de Sudbury
- Thunder Bay Regional Hospital
- West Parry Sound Health Centre

Région du sud-ouest

- Hôpital public général (Chatham)
- Hôpital Memorial du district de Leamington
- London Health Sciences Centre
- London St. Joseph's Health Centre (santé mentale)
- London St. Joseph's Health Centre (Grosvenor)
- Sarnia General Hospital
- Sydenham District Hospital
- Hôpital Hôtel-Dieu Grace (Windsor)
- Hôpital régional de Windsor (complexe Metropolitan)
- Hôpital régional de Windsor (complexe Western)

BÂTIR LES RÉSEAUX DE TRANSPORT DE L'ONTARIO

Relever les défis du transport de calibre international

Un réseau routier provincial efficace, sûr et accessible est essentiel à l'économie de l'Ontario et à ses collectivités. Des marchandises d'une valeur de près de 1 billion de dollars sont transportées chaque année sur les quelque 16 500 kilomètres de routes provinciales. Lorsque les routes et les principaux points de passage international sont congestionnés, notre compétitivité et notre prospérité sont fortement compromises.

Notre réseau routier pourra-t-il répondre aux besoins de l'économie de l'Ontario en pleine expansion? La population ontarienne devrait atteindre 15,4 millions de personnes en 2028. La région du Grand Toronto (GT) représentera environ 60 p. 100 de cette croissance, surtout dans la « boucle 905 » qui entoure Toronto. Si cette croissance n'est pas bien gérée, le réseau routier deviendra de plus en plus congestionné et entraînera des retards excessifs. Déjà, l'autoroute 401 qui traverse Toronto est considérée comme la plus achalandée en Amérique du Nord.

Les investissements dans le réseau routier provincial atteignent un niveau record

Dans toutes les régions de l'Ontario, la Société SuperCroissance travaille de concert avec le ministère des Transports pour étendre le réseau d'autoroutes et de routes à quatre voies de la province afin d'améliorer la sécurité des automobilistes, de diminuer la congestion de la circulation et de s'assurer de disposer d'une capacité suffisante pour répondre aux besoins futurs.

Dans le budget provincial de mai 2000, le gouvernement a annoncé des investissements de 1 milliard de dollars dans les routes ontariennes, soit le plus important investissement dans l'histoire de la province. Près de 200 millions sont affectés à des projets de construction dans la seule région du Grand Toronto.

Conformément à la démarche préconisée par l'initiative SuperCroissance, les investissements en immobilisations doivent dans tous les cas être bien intégrés et comprendre le plus grand nombre de partenaires possible. Une partie importante des capitaux sera affectée à la réfection des routes existantes : réfection des revêtements et réparation et remplacement des ponts afin de protéger les investissements précédents dans le réseau routier.

Nous investissons également dans des projets visant à améliorer l'efficacité et la capacité des routes existantes en élargissant les voies, en ajoutant des voies de dépassement et des rampes d'accès et en utilisant des systèmes intelligents de transport (SIT). Le système de surveillance « Compas » sur l'autoroute 401, qui illustre les bienfaits des technologies de gestion de la circulation, a changé notre façon d'envisager la gestion des routes, qui va maintenant au-delà de l'entretien de la chaussée.

Enfin, nous planifions la construction de nouvelles routes pour l'avenir. Cet investissement ciblera principalement les voies commerciales et les approches des principaux postes frontaliers internationaux dans la région du Grand Toronto et celle du Golden Horseshoe.

M121

IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES

THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST REPRODUCTIVE QUALITY

USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN A COMPLETE READING OF THE TEXT.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT

LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE REPRODUCTION

LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL

micromedia
a division of IHS Canada

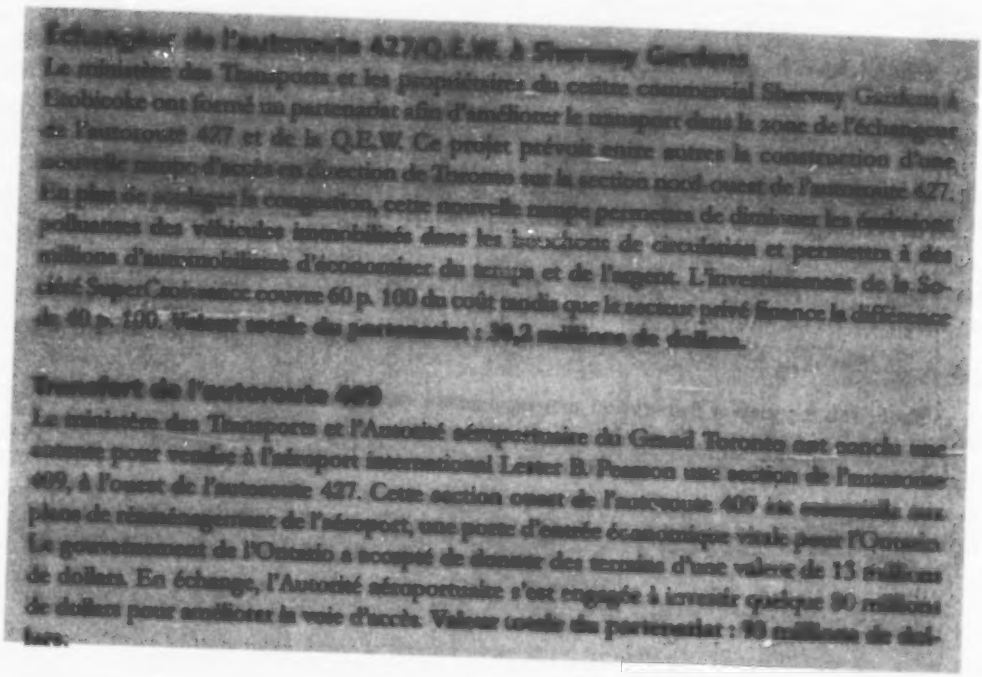
20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

Explorer des formes de partenariats innovatrices

La Société SuperCroissance et le ministère des Transports étudient activement les moyens de faire participer le secteur privé le plus tôt possible afin de partager les risques potentiels et d'accélérer le travail de planification nécessaire. Nous cherchons les moyens de faire participer le secteur privé au processus de planification des projets de nouvelles routes, y compris la possibilité de partager les responsabilités afin de satisfaire aux exigences de la *Loi sur les évaluations environnementales*. On pourrait aussi procéder à des regroupements afin de permettre au secteur privé de répartir le risque entre plusieurs projets.

Nous avons acquis de l'expérience lors de la privatisation de l'autoroute 407. Nous avons également formé des partenariats avec les municipalités, l'Autorité aéroportuaire du Grand Toronto et le secteur privé pour partager les coûts des projets lorsque les résultats attendus étaient à l'avantage de tout le monde.

Nous apprenons également auprès de ceux qui ont employé de nouvelles méthodes de construction et de financement de l'infrastructure routière. Par exemple, nous examinons le « péage fantôme », une méthode selon laquelle le secteur privé finance et construit l'infrastructure et le gouvernement effectue des paiements annuels en fonction de l'utilisation de la route.



Échangeur de l'autoroute 427/Q.E.W. à Sherway Gardens

Le ministère des Transports et les propriétaires du centre commercial Sherway Gardens à Etobicoke ont formé un partenariat afin d'améliorer le transport dans la zone de l'échangeur de l'autoroute 427 et de la Q.E.W. Ce projet prévoit entre autres la construction d'une nouvelle rampe d'accès en direction de Toronto sur la section nord-ouest de l'autoroute 427. En plus de soulager la congestion, cette nouvelle rampe permettra de diminuer les émissions polluantes des véhicules immobilisés dans les bouchons de circulation et permettra à des millions d'automobilistes d'économiser du temps et de l'argent. L'investissement de la Société SuperCroissance couvre 60 p. 100 du coût tandis que le secteur privé finance la différence de 40 p. 100. Valeur totale du partenariat : 30,2 millions de dollars.

Transfert de l'autoroute 409

Le ministère des Transports et l'Autorité aéroportuaire du Grand Toronto ont conclu une entente pour vendre à l'aéroport international Lester B. Pearson une section de l'autoroute 409, à l'ouest de l'autoroute 427. Cette section ouest de l'autoroute 409 est essentielle aux plans de réaménagement de l'aéroport, une porte d'entrée économique vitale pour l'Ontario. Le gouvernement de l'Ontario a accepté de donner des terrains d'une valeur de 13 millions de dollars. En échange, l'Autorité aéroportuaire s'est engagée à investir quelque 80 millions de dollars pour améliorer la voie d'accès. Valeur totale du partenariat : 93 millions de dollars.

Explorer des formes de partenariats innovatrices

La Société SuperCroissance et le ministère des Transports étudient activement les moyens de faire participer le secteur privé le plus tôt possible afin de partager les risques potentiels et d'accélérer le travail de planification nécessaire. Nous cherchons les moyens de faire participer le secteur privé au processus de planification des projets de nouvelles routes, y compris la possibilité de partager les responsabilités afin de satisfaire aux exigences de la *Loi sur les évaluations environnementales*. On pourrait aussi procéder à des regroupements afin de permettre au secteur privé de répartir le risque entre plusieurs projets.

Nous avons acquis de l'expérience lors de la privatisation de l'autoroute 407. Nous avons également formé des partenariats avec les municipalités, l'Autorité aéroportuaire du Grand Toronto et le secteur privé pour partager les coûts des projets lorsque les résultats attendus étaient à l'avantage de tout le monde.

Nous apprenons également auprès de ceux qui ont employé de nouvelles méthodes de construction et de financement de l'infrastructure routière. Par exemple, nous examinons le « péage fantôme », une méthode selon laquelle le secteur privé finance et construit l'infrastructure et le gouvernement effectue des paiements annuels en fonction de l'utilisation de la route.

Échangeur de l'autoroute 427/Q.E.W. à Sherway Gardens

Le ministère des Transports et les propriétaires du centre commercial Sherway Gardens à Etobicoke ont formé un partenariat afin d'améliorer le transport dans la zone de l'échangeur de l'autoroute 427 et de la Q.E.W. Ce projet prévoit entre autres la construction d'une nouvelle rampe d'accès en direction de Toronto sur la section nord-ouest de l'autoroute 427. En plus de soulager la congestion, cette nouvelle rampe permettra de diminuer les émissions polluantes des véhicules immobilisés dans les bouchons de circulation et permettra à des millions d'automobilistes d'économiser du temps et de l'argent. L'investissement de la Société SuperCroissance couvre 60 p. 100 du coût tandis que le secteur privé finance la différence de 40 p. 100. **Valeur totale du partenariat : 30,2 millions de dollars.**

Transfert de l'autoroute 409

Le ministère des Transports et l'Autorité aéroportuaire du Grand Toronto ont conclu une entente pour vendre à l'aéroport international Lester B. Pearson une section de l'autoroute 409, à l'ouest de l'autoroute 427. Cette section ouest de l'autoroute 409 est essentielle aux plans de réaménagement de l'aéroport, une porte d'entrée économique vitale pour l'Ontario. Le gouvernement de l'Ontario a accepté de donner des terrains d'une valeur de 13 millions de dollars. En échange, l'Autorité aéroportuaire s'est engagée à investir quelque 80 millions de dollars pour améliorer la voie d'accès. **Valeur totale du partenariat : 93 millions de dollars.**

Le partage des coûts permet d'améliorer le réseau routier

Le ministère des Transports a signé un protocole d'entente avec la région de Durham en vue de partager le coût des améliorations qui seront apportées à la section de l'autoroute 401 située dans la région. Cette entente prévoit la construction d'au moins deux nouveaux échangeurs qui amélioreront le débit de circulation et favoriseront le développement local. Les travaux sont estimés à près de 59 millions de dollars.

En vertu d'un protocole d'entente avec la municipalité régionale de York, le ministère et la région accorderont plus de 45 millions de dollars pour apporter des améliorations aux routes provinciales et municipales, notamment l'amélioration des échangeurs des autoroutes 9 et 400, l'élargissement de l'autoroute 9 entre l'autoroute 400 et Newmarket, le prolongement de l'autoroute 404 de Davis Drive à Herald Road ainsi que le projet Green Lane/Herald Road dans la région de York.

Un autre exemple de partenariat est celui du ministère des Transports et de la municipalité de Barrie qui prévoit le partage des coûts de 9,1 millions de dollars pour élargir l'autoroute 400 à Molson Park Drive. Le projet implique le remplacement du pont actuel de l'autoroute 400 et des améliorations de l'échangeur. L'autoroute 400 est une voie d'accès importante pour des millions de touristes et de propriétaires de chalets.

Le ministère des Transports a également signé un protocole d'entente de 54 millions de dollars avec la municipalité régionale de Peel pour prolonger l'autoroute 410 en direction nord jusqu'à l'autoroute 10 à Snelgrove.

Le ministère a signé en outre un contrat avec la municipalité d'Oakville pour la reconstruction de l'échangeur de la Q.E.W./Third Line; un projet qui est estimé à 20 millions de dollars.

Bâtir les installations judiciaires de l'Ontario

Investir dans les palais de justice et les établissements correctionnels de la province

Le système judiciaire touche la vie de chaque citoyen. Un système efficace et efficient garantit le droit de chaque citoyen de se sentir en sécurité, à l'abri des actes criminels, tout en constituant une base juridique stable propice à l'essor économique de la province.

L'Ontario compte toutefois un certain nombre de palais de justice désuets et son système carcéral vieillit. La Société SuperCroissance s'emploie présentement à déterminer les besoins provinciaux à cet égard. Nous fournissons en outre des conseils au ministère du Solliciteur général et des Services correctionnels au sujet d'importants projets d'immobilisations visant à moderniser les établissements correctionnels de la province. Nous favorisons des solutions innovatrices pour la construction d'installations modernes et efficaces qui offriront aux contribuables un meilleur rapport qualité-prix et, ce qui importe davantage, une plus grande tranquillité d'esprit.

Évaluer les occasions de partenariat pour améliorer les services judiciaires

Depuis 1995, le gouvernement provincial a affecté 269 millions de dollars à la construction ou à la rénovation des palais de justice ainsi que 457 millions de dollars à la modernisation des prisons. Il s'agit du plus important programme du genre au Canada. Parmi ces projets, de nouveaux palais de justice ont été inaugurés au cours des deux dernières années à Hamilton, Welland, Brampton et Windsor. D'autres palais de justice en sont à l'étape soit de la construction, soit de la planification, tels ceux de Brockville, Pembroke, Chatham et Owen Sound.

En juillet 2000, en collaboration avec le ministère du Solliciteur général, la Société SuperCroissance a lancé un appel d'offres pour la création d'un partenariat innovateur entre les secteurs public et privé qui serait chargé de la modernisation des palais de justice.

Les experts-conseils sélectionnés ont immédiatement commencé à élaborer des modèles de partenariat potentiels pour la région de Durham. Ils examinent en outre les besoins en matière d'installations des régions de London, Newmarket, Barrie, Kingston, Belleville, Sudbury, St. Thomas et Halton avant de se pencher sur les stratégies de partenariat. Dans le cas des palais de justice de Kitchener, Thunder Bay et Toronto, pour lesquels l'analyse des besoins est achevée, les experts-conseils examineront les possibilités de partenariat.

L'étude porte en outre sur les occasions de partenariat entre le gouvernement provincial et les secteurs privé et parapublic pour le financement, la construction et l'exploitation des palais de justice.

La démarche de partenariat préconisée par la Société SuperCroissance permettra d'étudier les possibilités de construction de nouveaux palais de justice dans le cadre de complexes judiciaires plus vastes, à usages multiples. Ce modèle proposerait une conception différente des palais de justice en regroupant les éléments de base tels que les salles d'audience et les salles de détention des prisonniers dans un même immeuble et en logeant les bureaux et les bibliothèques de droit dans un immeuble adjacent.

Il ne s'agit pas d'une solution « passe-partout ». Elle sera mise en œuvre seulement si elle répond aux besoins de la collectivité et si elle permet de réduire les coûts.

Renouveler l'infrastructure des établissements correctionnels

Plus du tiers des prisons ontariennes sont plus âgées que le pays lui-même. Le gouvernement de l'Ontario a affecté 457 millions de dollars à la modernisation de certaines prisons et à l'amélioration des systèmes de sécurité d'autres établissements. De plus, 50 millions de dollars ont été investis pour créer un système sûr et efficace destiné aux jeunes contrevenants. D'ici le printemps 2004, le système actuel d'établissements de détention pour adultes sera transformé en un système moderne, sûr, efficace et efficient.

Cette initiative fait partie d'un plan global annoncé par le gouvernement en 1996 en vue d'instituer des normes et des critères de rendement pour la restructuration et le renouvellement des prisons provinciales. Seize projets d'immobilisations en sont présentement à l'étape de la planification avancée ou sont achevés. Deux nouvelles « super-prisons » sont en construction à Penetanguishene et Lindsay, tandis que l'établissement de Maplehurst, à Milton, est en voie d'agrandissement en vue de devenir lui aussi une « super-prison ». Une fois que les travaux de rénovation et d'agrandissement seront terminés, la prison de Maplehurst sera la plus grande du genre en Ontario.

Cette initiative améliorera la sécurité publique en créant une infrastructure correctionnelle moderne, « sans superflu », qui intégrera les technologies les plus poussées et des caractéristiques ultra-modernes conçues pour créer un environnement sans danger pour le personnel, les détenus et le public.

Le gouvernement renouvellera l'infrastructure actuelle afin de créer un système spécial pour les jeunes contrevenants. Pour ce faire, une condition essentielle consistera à transférer les jeunes contrevenants de 10 unités situées dans les centres de détention pour adultes.

La création d'un système spécial pour les jeunes contrevenants mettra l'accent sur l'élaboration de programmes appropriés convenant aux jeunes délinquants et respectera l'engagement pris par le gouvernement en 1997 de créer un tel système.

Super-prisons : Complexe correctionnel du centre-nord (Penetanguishene) et complexe correctionnel du centre-est (Lindsay)

Le gouvernement procède à la construction de deux prototypes d'établissements correctionnels en Ontario – un à Penetanguishene et un autre à Lindsay. Une fois le consentement de la région d'accueil obtenu, les deux emplacements ont été sélectionnés. Le projet prévoit la construction de deux bâtiments de 37 639 mètres carrés comprenant chacun 1 200 lits pour les détenus de sexe masculin et de sexe féminin. Les installations comprendront chacune six structures d'habitation incluant 192 cellules, des sections adjacentes pour les programmes et des corridors de raccordement, une unité distincte pour le logement et les programmes des détenues, une infirmerie ainsi que des unités d'isolement et de traitement. Les installations de soutien comprendront entre autres une aile administrative et un établissement pour la préparation des repas, l'entretien et l'entreposage. Chaque établissement coûtera environ 86 millions de dollars et créera 1 462 emplois dans la construction et les domaines connexes dans chacune des localités. Dans le cas de l'emplacement de Penetanguishene, le gouvernement étudie actuellement la possibilité d'un partenariat public-privé pour l'exploitation de ces installations.

Super-prison : Complexe correctionnel Maplehurst (Milton)

Cet établissement est le plus complexe des projets de renouvellement de l'infrastructure. Actuellement doté de 600 lits, il en acquerra 900 supplémentaires grâce à la rénovation et à l'agrandissement. Le volet agrandissement du projet comprend environ 29 200 mètres carrés de nouvelle construction. Près de 5 420 mètres carrés de l'établissement seront rénovés. Ce projet coûtera 89 millions de dollars et créera 1 513 emplois dans la construction et les domaines connexes dans la région.

Palais de justice de Durham

Le nouveau palais de justice de la région de Durham serait le premier au Canada à être financé par un partenariat innovateur entre le secteur privé et le secteur parapublic. Des modèles de partenariat potentiels sont actuellement à l'étude. Durham est une des régions de l'Ontario qui connaît les plus importants taux de croissance et dont le volume d'affaires judiciaires ne cesse de croître. Ses sept installations judiciaires actuelles (qui sont disséminées dans la région) ne peuvent pas être agrandies pour accommoder les demandes reliées aux volumes croissants et aux exigences des nouveaux programmes. Le nouveau complexe judiciaire regroupera ces installations et les services qu'elles offrent dans un même emplacement.

Palais de justice d'Owen Sound

Un nouveau palais de justice ultramoderne à Owen Sound, dont l'inauguration est prévue pour le printemps 2002, regroupera tous les services judiciaires dans un seul emplacement. L'établissement sera doté de dispositifs de sécurité modernes et offrira des services judiciaires améliorés, y compris des programmes de soutien pour les victimes qui sont des témoins ou qui sont en crise. Il y aura même une salle conçue spécialement pour les enfants, moins intimidante et disposant d'un personnel spécialement formé, ainsi que d'un écran devant la barre des témoins pour soustraire les témoins juvéniles aux regards des accusés. L'investissement de la Société SuperCroissance représente 16 millions de dollars.

M121

IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES

THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST REPRODUCTIVE QUALITY

USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN A COMPLETE READING OF THE TEXT.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT

LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE REPRODUCTION

LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

Palais de justice de Brockville

La Société SuperCroissance accorde 1,5 million de dollars en plus des 10,7 millions déjà versés par la province pour la rénovation, la réfection et l'agrandissement d'un site du patrimoine national qui abrite le palais de justice de Brockville. L'investissement additionnel de la Société SuperCroissance permettra d'augmenter la superficie des locaux réservée au programme d'aide aux victimes et aux témoins qui oriente les victimes dans le processus judiciaire et qui fournit de l'information et des références aux programmes communautaires. Le projet prévoit également de l'espace pour abriter la Cour unifiée de la famille, qui est responsable de tous les aspects du droit familial, ainsi que des installations pour le traitement des prisonniers.

Palais de justice de Chatham

La Société SuperCroissance contribue 11,2 millions de dollars pour aider à la rénovation de l'édifice municipal de Kent-Chatham qui accueillera les installations judiciaires. Ces dernières seront achevées en 2002. Des services municipaux continueront d'être dispensés dans cet édifice.

Aperçu : Modernisation et construction de nouvelles installations judiciaires pour accroître la sécurité des Ontariens et Ontariennes

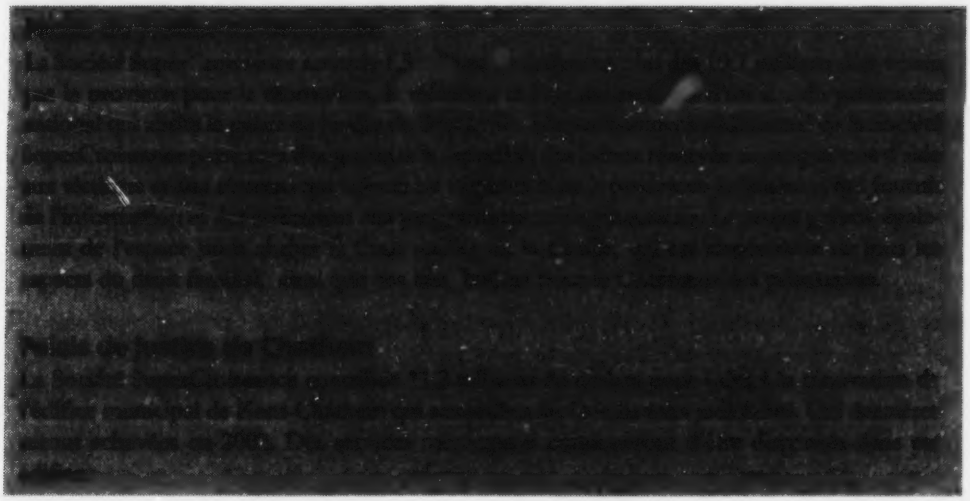
Quelques exemples des investissements de capitaux de la Société SuperCroissance et de ses partenaires des secteurs public et privé sont présentés ci-dessous.

Région du centre

- Établissement correctionnel du centre-est (Lindsay) – Établissement correctionnel de 1 200 lits
- Établissement correctionnel du centre-nord (Penetanguishene) – Établissement correctionnel de 1 200 lits
- Palais de justice de Hamilton - Consolidation
- Kitchener – Relocalisation du bureau du procureur
- Palais de justice de Welland - Consolidation
- Centre de jeunesse Sprucedale (Simcoe) - Réaménagement

Région de l'est

- Palais de justice de Brockville - Consolidation
- Centre de jeunesse de Brookside (Cobourg) – Rénovation et conversion en un centre de programme à discipline stricte
- Centre de détention d'Ottawa-Carleton (Gloucester) – Nouvelle construction et réaménagement
- Centre de détention de Quinte (Napanee) – Modernisation des systèmes de sécurité
- Centre correctionnel de Rideau– Conversion en installations pour jeunes contrevenants à différents modes de prestation de services à discipline stricte
- Complexe St. Lawrence Valley (Brockville) – Réaménagement de l'hôpital psychiatrique Brockville



Aperçu : Modernisation et construction de nouvelles installations judiciaires pour accroître la sécurité des Ontariens et Ontariennes

Quelques exemples des investissements de capitaux de la Société SuperCroissance et de ses partenaires des secteurs public et privé sont présentés ci-dessous.

Région du centre

- Établissement correctionnel du centre-est (Lindsay) – Établissement correctionnel de 1 200 lits
- Établissement correctionnel du centre-nord (Penetanguishene) – Établissement correctionnel de 1 200 lits
- Palais de justice de Hamilton - Consolidation
- Kitchener – Relocalisation du bureau du procureur
- Palais de justice de Welland - Consolidation
- Centre de jeunesse Sprucedale (Simcoe) - Réaménagement

Région de l'est

- Palais de justice de Brockville - Consolidation
- Centre de jeunesse de Brookside (Cobourg) – Rénovation et conversion en un centre de programme à discipline stricte
- Centre de détention d'Ottawa-Carleton (Gloucester) – Nouvelle construction et réaménagement
- Centre de détention de Quinte (Napanee) – Modernisation des systèmes de sécurité
- Centre correctionnel de Rideau– Conversion en installations pour jeunes contrevenants à différents modes de prestation de services à discipline stricte
- Complexe St. Lawrence Valley (Brockville) – Réaménagement de l'hôpital psychiatrique Brockville

Région du Grand Toronto

- Palais de justice de Brampton - Consolidation
- Palais de justice de Durham – Rénovations
- Complexe correctionnel Maplehurst (Milton) – Agrandissement et rénovation
- Centre pour femmes de Vanier (Brampton) – Agrandissement et réaménagement en centre de détention pour jeunes contrevenants

Région du nord

- Construction d'une installation à discipline stricte de 100 lits pour adultes
- Complexe Algoma (Centre de traitement du nord) – Construction d'une nouvelle unité de détention provisoire à sécurité maximale de 36 lits
- Prison de Monteith– Modernisation des systèmes de sécurité
- Complexe correctionnel Near North (North Bay) – Rénovation et nouvelle construction
- Projet de construction de deux nouveaux établissements pour jeunes contrevenants
- Complexe Thunder Bay– Rénovation et nouvelle construction
- Centre de jeunesse Cecil Facer (Sudbury) – Projet de rénovation

Région du sud-ouest

- Centre de jeunesse Bluewater (Goderich) – Projet de rénovation
- Palais de justice de Chatham - Consolidation
- Centre de détention Elgin-Middlesex (London) – Modernisation des systèmes de sécurité
- Palais de justice d'Owen Sound - Consolidation
- Poste de la Police provinciale de l'Ontario de Petrolia
- Projet de construction d'un nouvel établissement à différents modes de prestation de services à discipline stricte
- Palais de justice de Windsor - Consolidation

Bâtir le Nord de l'Ontario

Promouvoir l'expansion économique du Nord de l'Ontario

L'infrastructure du Nord de l'Ontario doit être renouvelée pour assurer la croissance et la prospérité de la région. Il faut investir dans le réseau routier, les télécommunications de base et les technologies de pointe pour permettre aux services de santé d'établir des télédiagnostics pour les résidents. Ces améliorations renforceront les liens entre les collectivités du Nord et le reste de la province, créant de nouveaux emplois et rehaussant la qualité de vie.

La Société SuperCroissance et la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario travaillent de concert avec des partenaires des secteurs privé, municipal et institutionnel afin de satisfaire les besoins de la population du Nord de l'Ontario. La Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario subventionne des projets économiques prometteurs qui mettent l'accent sur les télécommunications, le tourisme et les partenariats stratégiques avec les collectivités et les entreprises.

Les hôpitaux et les centres de santé communautaire du Nord de l'Ontario sont d'importants bénéficiaires de la collaboration entre la Société SuperCroissance et la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario. En 1999, cette dernière a annoncé une initiative permettant de financer l'amélioration des immobilisations et l'achat de matériel médical dans les petites localités du Nord de l'Ontario afin de procurer aux habitants de la région des soins de santé de qualité plus près de chez eux. Jusqu'à maintenant, 115 établissements de soins primaires du Nord de l'Ontario ont reçu 13 millions de dollars pour effectuer des rénovations importantes et acheter du matériel médical tel que des appareils de radiographie, des défibrillateurs, des moniteurs de signes vitaux et du matériel dentaire.

Infrastructure de la santé – Espanola

Grâce à l'initiative SuperCroissance et à la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario, une nouvelle clinique de médecine familiale à Espanola fournira désormais aux résidents locaux d'excellents services de santé intégrés prodigués par les médecins locaux dans un environnement moderne et confortable. En janvier 2000, l'Hôpital général d'Espanola a reçu 350 000 $ de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario pour la construction de sa nouvelle clinique de médecine familiale. Bien située à côté de l'hôpital, la clinique peut accueillir six médecins et compend 16 salles d'examen. Des soins de santé de tout premier ordre sont essentiels pour assurer une bonne qualité de vie. Cela est également important pour promouvoir l'expansion économique dans les petites localités telles qu'Espanola dans le Nord de l'Ontario.

Programme des routes du Nord

Par l'entremise de SuperCroissance, l'Ontario a affecté un montant record aux améliorations de l'infrastructure du réseau routier dans le Nord : plus de 200 millions en 2000 seulement dans le cadre du Programme des autoroutes du Nord. Ceci représente une augmentation de 68 millions de dollars ou près de 35 p. 100 par rapport à l'année précédente.

Les routes sont les artères économiques du Nord. C'est pour cette raison qu'un programme a été mis sur pied afin d'accélérer la création de quatre voies sur l'autoroute 11 de North Bay

Bâtir le Nord de l'Ontario

Promouvoir l'expansion économique du Nord de l'Ontario

L'infrastructure du Nord de l'Ontario doit être renouvelée pour assurer la croissance et la prospérité de la région. Il faut investir dans le réseau routier, les télécommunications de base et les technologies de pointe pour permettre aux services de santé d'établir des télédiagnostics pour les résidents. Ces améliorations renforceront les liens entre les collectivités du Nord et le reste de la province, créant de nouveaux emplois et rehaussant la qualité de vie.

La Société SuperCroissance et la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario travaillent de concert avec des partenaires des secteurs privé, municipal et institutionnel afin de satisfaire les besoins de la population du Nord de l'Ontario. La Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario subventionne des projets économiques prometteurs qui mettent l'accent sur les télécommunications, le tourisme et les partenariats stratégiques avec les collectivités et les entreprises.

Les hôpitaux et les centres de santé communautaire du Nord de l'Ontario sont d'importants bénéficiaires de la collaboration entre la Société SuperCroissance et la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario. En 1999, cette dernière a annoncé une initiative permettant de financer l'amélioration des immobilisations et l'achat de matériel médical dans les petites localités du Nord de l'Ontario afin de procurer aux habitants de la région des soins de santé de qualité plus près de chez eux. Jusqu'à maintenant, 115 établissements de soins primaires du Nord de l'Ontario ont reçu 13 millions de dollars pour effectuer des rénovations importantes et acheter du matériel médical tel que des appareils de radiographie, des défibrillateurs, des moniteurs de signes vitaux et du matériel dentaire.

Infrastructure de la santé – Espanola

Grâce à l'initiative SuperCroissance et à la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario, une nouvelle clinique de médecine familiale à Espanola fournira désormais aux résidents locaux d'excellents services de santé intégrés prodigués par les médecins locaux dans un environnement moderne et confortable. En janvier 2000, l'Hôpital général d'Espanola a reçu 350 000 $ de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario pour la construction de sa nouvelle clinique de médecine familiale. Bien située à côté de l'hôpital, la clinique peut accueillir six médecins et comprend 16 salles d'examen. Des soins de santé de tout premier ordre sont essentiels pour assurer une bonne qualité de vie. Cela est également important pour promouvoir l'expansion économique dans les petites localités telles qu'Espanola dans le Nord de l'Ontario.

Programme des routes du Nord

Par l'entremise de SuperCroissance, l'Ontario a affecté un montant record aux améliorations de l'infrastructure du réseau routier dans le Nord : plus de 200 millions en 2000 seulement dans le cadre du Programme des autoroutes du Nord. Ceci représente une augmentation de 68 millions de dollars ou près de 35 p. 100 par rapport à l'année précédente.

Les routes sont les artères économiques du Nord. C'est pour cette raison qu'un programme a été mis sur pied afin d'accélérer la création de quatre voies sur l'autoroute 11 de North Bay

à Huntsville, et sur l'autoroute 69 au sud de Parry Sound. L'amélioration et l'élargissement de ces deux voies importantes profiteront à tous ceux qui habitent, travaillent ou investissent dans le Nord de l'Ontario et aussi à ceux qui visitent cette région. L'investissement favorisera l'expansion économique à long terme ainsi que la sécurité et la fiabilité du réseau routier.

Centre communautaire de Rainy River

Les habitants de Rainy River dans le nord-ouest de l'Ontario bénéficient maintenant d'installations récréatives modernes, grâce à un partenariat entre la municipalité et la province. En septembre 1999, la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario a versé 100 000 $ au Centre communautaire de Rainy River pour le doter de nouveaux gradins, d'accès sans barrières, d'un nouveau toit et d'un système électrique amélioré. Cette contribution fait partie d'une initiative en vue de construire, renouveler et améliorer l'infrastructure communautaire dans le Nord de l'Ontario, afin de fournir des installations pour des services essentiels, telles que des casernes de pompiers, des centres récréatifs et des centres communautaires. Jusqu'à maintenant, 27 millions de dollars au total ont été investis dans 275 projets dans toutes les régions du Nord.

Fonds pour les immobilisations des communautés autochtones

Par le biais de l'Entente Canada-Ontario sur l'infrastructure, le gouvernement de l'Ontario travaille avec le gouvernement fédéral afin de s'assurer que les communautés autochtones des régions éloignées du Nord soient dotées de services d'aqueduc et d'égouts. Administré par le ministère du Développement du Nord et des Mines et financé par le Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario, ce programme a procuré des installations sanitaires et des services d'égouts à plus de 3 600 foyers dans 28 collectivités des Premières Nations. Pendant la durée de l'entente, le gouvernement de l'Ontario consacrera 70 millions de dollars à cette importante initiative tout en obtenant un investissement de 239 millions de dollars du gouvernement fédéral. Les fonds fédéraux versés aux communautés seront utilisés pour financer les usines de traitement de l'eau et d'épuration des eaux usées, les conduites d'eau et les canalisations d'égout, les camions des services d'aqueduc et d'égouts, les garages et les autres composantes importantes du service.

En procurant cette infrastructure vitale aux communautés des régions éloignées, le gouvernement de l'Ontario contribue de façon importante à améliorer la qualité de vie pour nombre de familles des Premières Nations.

Shania Twain et Timmins Gold

Dans la localité de Timmins dans le nord-est de l'Ontario, la vedette de musique country Shania Twain s'est associée à la municipalité et à la Société SuperCroissance pour remettre en état une attraction touristique qui s'inspire du riche patrimoine de l'exploitation aurifère de la ville et de la célébrité de l'artiste. En octobre 1999, la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario a annoncé un investissement de près de cinq millions de dollars sur les 12 millions que coûtera l'agrandissement du site touristique de la mine d'or de Timmins. Ce projet, qui sera achevé en décembre 2001, comprend un nouveau centre d'interprétation ainsi que des souvenirs d'une valeur d'un million de dollars donnés par la célèbre chanteuse qui a grandi à Timmins. Le nouveau site devrait attirer des milliers de visiteurs, créer près de 100 emplois et promouvoir le développement économique à long terme de la région. Les fans nord-américains de Shania ont déjà commencé à téléphoner et à planifier des visites de la ville natale de leur idole.

Aperçu : Renforcer les collectivités du Nord de l'Ontario

Voici quelques exemples des investissements de capitaux de la Société SuperCroissance et de ses partenaires des secteurs public et privé. En outre, des capitaux ont été affectés à des projets de routes d'hiver et de routes d'accès, à des administrations routières locales et à la remise en état de sites de résidus miniers.

Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario

- (Blind River) St. Joseph's Health Centre
- (Capreol) Conversion d'une ancienne école secondaire en un centre de formation pour les employés du Canadien National
- (Cochrane) Lady Minto Hospital
- (Englehart) Englehart and District Hospital
- (Espanola) Hôpital général d'Espanola
- (Fort Frances) Nouvel aréna
- (Canton de Lakes of the Woods) Hôpital régional Lake of the Woods
- (Parry Sound) Centre des arts d'interprétation et Temple de la renommée et Centre de divertissement Bobby Orr
- (Première Nation Pikangikum) Ajout d'une ligne de transmission de 115kV au réseau provincial de distribution d'électricité
- (Sturgeon Falls) West Nipissing General Hospital
- (Thunder Bay) Centre téléphonique multi-sites

Programme des routes du Nord

- AUTOROUTE 11 Reconstruction de 16 km à l'est d'Atikokan
- AUTOROUTE 11 Reconstruction de 36 km à l'ouest de Hearst
- AUTOROUTE 11 Élargissement à quatre voies sur 36 km entre Huntsville et North Bay*
- AUTOROUTE 11 Reconstruction de 10 km au nord de North Bay
- AUTOROUTES 11 & 502 Reconstruction de 27 km à l'ouest de Fort Frances
- AUTOROUTE 17 Nouvelle autoroute à quatre voies qui traverse la Première Nation Garden River à l'est de Sault Ste. Marie*
- AUTOROUTE 17 Reconstruction de 51 km à l'ouest d'Ignace
- AUTOROUTE 17 Reconstruction de 28 km à partir de Marathon direction ouest
- AUTOROUTE 17 Reconstruction de 21 km au nord de Sault Ste. Marie
- AUTOROUTE 17 Reconstruction de 9 km à l'ouest de Sudbury
- AUTOROUTE 17 Reconstruction de 33 km de Thessalon à Iron Bridge
- AUTOROUTE 69 Élargissement à quatre voies sur 40 km au sud de Parry Sound*
- AUTOROUTE 527 Reconstruction de 25 km au nord de Thunder Bay
- AUTOROUTE 655 Reconstruction de 14 km au nord de Timmins

* Un projet pluriannuel important.

Bâtir les collectivités de l'Ontario

Prévoir l'avenir. Agir maintenant.

Même s'il existe déjà un certain nombre d'exemples concrets de réalisations de la Société SuperCroissance, il a fallu établir en toute priorité des critères d'amélioration de l'infrastructure dans trois secteurs clés :

- renouvellement urbain dans les plus grandes villes de l'Ontario;
- améliorations dans les collectivités agricoles et rurales et les petites localités;
- réfection des installations sportives, culturelles et récréatives qui contribuent énormément à la qualité de vie de chaque collectivité.

Pour satisfaire à ces priorités, les projets suivants de l'initiative SuperCroissance ont été annoncés :

SuperCroissance – Partenariats du millénaire

En tant que principal instrument permettant de changer la façon d'élaborer l'infrastructure publique des grands centres urbains, les Partenariats du millénaire aideront à combler l'écart entre les besoins d'infrastructure urbaine et la capacité de financement du secteur public. Cette initiative aidera en outre les plus grandes villes de l'Ontario à devenir encore de meilleurs endroits où vivre, travailler, investir et élever sa famille.

Le succès de l'initiative dépendra en grande partie des partenariats entre les secteurs public et privé et de la créativité dont ils feront preuve pour trouver de nouveaux moyens de résoudre les problèmes et de financer les améliorations. Par exemple, le partage des coûts entre la province et le secteur privé pourrait inclure d'autres partenaires, tels que le gouvernement fédéral, les gouvernements municipaux, les organismes sans but lucratif et d'autres entités du secteur public.

Sur une période de cinq ans, les Partenariats du millénaire investiront un milliard de dollars dans des partenariats innovateurs entre les secteurs public et privé pour la réalisation de projets stratégiques d'infrastructure. Les propositions seront évaluées selon un processus concurrentiel reposant sur des critères précis.

M121

IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES

THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST REPRODUCTIVE QUALITY

USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN A COMPLETE READING OF THE TEXT.

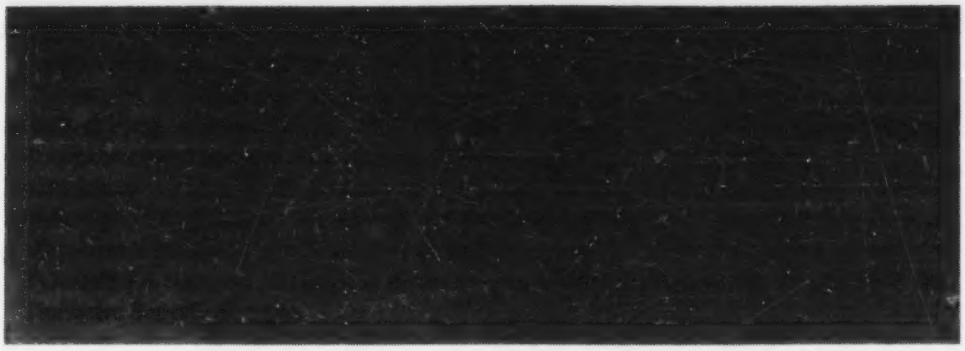
REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT

LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE REPRODUCTION

LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca



Développement des collectivités rurales et des petites localités de l'Ontario

Ce programme quinquennal de 600 millions de dollars a pour but d'améliorer la qualité de l'infrastructure et de stimuler le développement économique des collectivités rurales et agricoles et des petites localités de l'Ontario. Dans un premier temps (les propositions sont déjà à l'étude), la priorité est accordée à la santé et à la sécurité publiques, notamment à la réfection des systèmes d'aqueduc et d'égouts afin de se conformer à la nouvelle réglementation de l'Ontario sur la protection de l'eau potable.

Les propositions en vertu de cette initiative seront évaluées selon différents critères, dont les besoins, la qualité technique, l'innovation, la rentabilité, la contribution des partenaires, la qualité du plan financier et la pertinence du plan de gestion des immobilisations à long terme de la municipalité.

Partenariats pour les sports, la culture et le tourisme

Les installations sportives, culturelles, récréatives et touristiques contribuent énormément à la qualité de vie de la collectivité. En période économique difficile, ces installations se sont toutefois détériorées par suite du report des travaux d'entretien. Par conséquent, de nombreux arénas, théâtres et autres installations communautaires ont maintenant besoin de rénovations ou de réparations, tandis que les nouvelles collectivités, y compris celles qui verront le jour au cours des cinq prochaines années, devront investir dans la construction de nouvelles installations.

Cette initiative SuperCroissance investira 300 millions de dollars au cours des cinq prochaines années pour reconstruire et rénover les installations sportives, récréatives, culturelles et touristiques qui appartiennent aux municipalités ou qui sont parrainées par elles partout dans la province. D'importantes attractions touristiques et culturelles appartenant à des organismes provinciaux (telles que le Centre des sciences de l'Ontario, Science Nord et le Musée royal de l'Ontario) ou à des organismes sans but lucratif pourront également y être admissibles.

Cette initiative qui repose sur des critères concurrentiels pemettra de s'assurer que la Société SuperCroissance investira dans les projets les plus méritants.

Plan de réaménagement du secteur riverain de Toronto

Le plan de réaménagement du secteur riverain de Toronto est un bon exemple d'un projet de Partenariat du millénaire. Un groupe de travail, dirigé par l'homme d'affaires torontois Robert Fung, a déterminé les coûts d'infrastructure requis pour améliorer le transport, l'environnement, les parcs et les terrains afin de stimuler de nouveaux investissements commerciaux et résidentiels dans le secteur riverain de Toronto. Le 20 octobre 2000, les trois paliers gouvernementaux ont annoncé un investissement de 1,5 milliard de dollars en vue d'appuyer la candidature de Toronto pour les Jeux olympiques de 2008. Le gouvernement de l'Ontario y a consacré 500 millions de dollars par le biais des Partenariats du millénaire de l'initiative SuperCroissance.

Développement des collectivités rurales et des petites localités de l'Ontario

Ce programme quinquennal de 600 millions de dollars a pour but d'améliorer la qualité de l'infrastructure et de stimuler le développement économique des collectivités rurales et agricoles et des petites localités de l'Ontario. Dans un premier temps (les propositions sont déjà à l'étude), la priorité est accordée à la santé et à la sécurité publiques, notamment à la réfection des systèmes d'aqueduc et d'égouts afin de se conformer à la nouvelle réglementation de l'Ontario sur la protection de l'eau potable.

Les propositions en vertu de cette initiative seront évaluées selon différents critères, dont les besoins, la qualité technique, l'innovation, la rentabilité, la contribution des partenaires, la qualité du plan financier et la pertinence du plan de gestion des immobilisations à long terme de la municipalité.

Partenariats pour les sports, la culture et le tourisme

Les installations sportives, culturelles, récréatives et touristiques contribuent énormément à la qualité de vie de la collectivité. En période économique difficile, ces installations se sont toutefois détériorées par suite du report des travaux d'entretien. Par conséquent, de nombreux arénas, théâtres et autres installations communautaires ont maintenant besoin de rénovations ou de réparations, tandis que les nouvelles collectivités, y compris celles qui verront le jour au cours des cinq prochaines années, devront investir dans la construction de nouvelles installations.

Cette initiative SuperCroissance investira 300 millions de dollars au cours des cinq prochaines années pour reconstruire et rénover les installations sportives, récréatives, culturelles et touristiques qui appartiennent aux municipalités ou qui sont parrainées par elles partout dans la province. D'importantes attractions touristiques et culturelles appartenant à des organismes provinciaux (telles que le Centre des sciences de l'Ontario, Science Nord et le Musée royal de l'Ontario) ou à des organismes sans but lucratif pourront également y être admissibles.

Cette initiative qui repose sur des critères concurrentiels permettra de s'assurer que la Société SuperCroissance investira dans les projets les plus méritants.

Projet de renouvellement du théâtre Avon du Stratford Festival

La Société SuperCroissance a reçu des critiques enthousiastes au célèbre Stratford Festival après avoir accordé deux millions de dollars pour aider à rénover le fameux théâtre Avon. Cette somme s'ajoutait à un investissement de 10 millions de dollars des autres partenaires. Ces fonds permettront à l'une des plus importantes attractions touristiques et culturelles de l'Ontario de se maintenir en bonne santé financière.

Le Stratford Festival génère des retombées économiques annuelles d'environ 350 millions de dollars et crée 6 000 emplois locaux. Pour maintenir cette contribution économique importante, le Festival doit toutefois demeurer concurrentiel. Avec plus de 40 p. 100 de son public provenant de l'extérieur du Canada, il est essentiel de disposer d'installations modernes qui offrent aux visiteurs une expérience théâtrale de première classe. C'est ici qu'intervient l'initiative SuperCroissance, dont le but est d'investir avec des partenaires dans un secteur vital de l'économie.

Les partenaires du projet comprennent la municipalité de Stratford, qui a accordé un million de dollars, et les amateurs et les promoteurs du Festival. Le Festival vise à recueillir sept millions de dollars au moyen de commandites de sociétés, de dons privés et d'une majoration du prix des billets ainsi qu'en sollicitant deux millions de dollars au gouvernement fédéral. Les rénovations devraient être terminées à temps pour les célébrations soulignant le 50e anniversaire du Festival en 2002.

Le projet de renouvellement du théâtre Avon du Stratford Festival est un bon exemple des partenariats d'infrastructure qui seront soutenus par la nouvelle initiative des Partenariats pour les sports, la culture et le tourisme.

Bâtir ensemble l'avenir de l'Ontario

Comme ce premier rapport d'étape l'aura sans doute démontré, nous pouvons déjà offrir de nombreux exemples de réalisations de la Société SuperCroissance. Ce n'est toutefois qu'un début. Il reste encore beaucoup à faire.

La Société SuperCroissance anticipe avec plaisir la possibilité de travailler avec ses partenaires des secteurs privé et parapublic en vue de bâtir l'infrastructure publique de l'Ontario de façon que les collectivités et l'ensemble de la province puissent en bénéficier, tout en optimisant le rendement de l'argent des contribuables.

Tenez-vous au courant. Consultez notre site Web ou inscrivez-vous sur notre liste d'envoi. Il y aura beaucoup d'autres occasions de partenariat.

Veuillez adresser vos commentaires généraux sur le contenu de la présente publication à l'adresse suivante :

Société ontarienne SuperCroissance
Ministère des Finances
Édifice Frost Sud, 6e étage
7 Queen's Park Crescent
Toronto (Ontario) M7A 1Y7

Tél. : (416) 325-0424
Téléc. : (416) 325-8851
Courriel : info@SuperBuild.gov.on.ca

Site Web : www.SuperBuild.gov.on.ca

Des exemplaires de la présente publication sont disponibles à l'adresse suivante :

Publications Ontario
880, rue Bay
Toronto (Ontario) M7A 1N8

Tél. : (416) 326-5300
Sans frais : 1 800 668-9938
ATS sans frais : 1 800 268-7095
Site Web : www.publications.gov.on.ca

This document is available in English.

© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2000
ISBN 0-7794-0486-6